

## СВОЯ ВОЙНА

### "МОЛОДОЙ" ПРАЗДНИК РОССИИ

Двенадцатого июня россияне отмечают один из главных государственных праздников - День России. Эта дата знаменательна по нескольким причинам. 12 июня 1990 года, ещё во времена СССР, Первым Съездом народных депутатов РСФСР была принята Декларация о государственном суверенитете РСФСР. Ровно год спустя, 12 июня 1991 года, состоялись первые в истории России выборы президента, на которых победил Борис Николаевич Ельцин (за него проголосовали более 57 процентов от числа принявших участие в голосовании избирателей).

Этот праздник стал государственным не сразу. Сначала Постановлением Съезда народных депутатов РСФСР от 25 мая 1991 года в связи с принятием Декларации о государственном суверенитете РСФСР 12 июня был объявлен нерабочим днем. 11 июня 1992 года Постановлением Верховного Совета РФ 12 июня был установлен праздничным днем. Осенью того же года были внесены изменения в Кодекс законов о труде, закрепляющие введение праздника. И наконец, Указом Президента РФ от 2 июня 1994 года день принятия Декларации о государственном суверенитете Российской Федерации 12 июня был объявлен государственным праздником России.

Современное название праздника "День России" так же появилось с течением времени. Сначала праздник носил название День принятия Декларации о государственном суверенитете Российской Федерации. 12 июня 1997 года Б. Н. Ельцин в своем телевизионном обращении к соотечественникам предложил переименовать праздник в "День России".

(Окончание на стр. 2)

Александр АНТИПОВ,  
журналистика, 3 курс

В жизни каждого человека должна быть своя война. Это поворотная строчка всего существования, момент, после которого невозможно жить как раньше. К людям, пережившим Великую Отечественную, пере рождение пришло принудительно, раньше и намного трагичнее чем должно было.

Две мировые войны породили к жизни и развили термин, впервые употребленный американской писательницей Гертрудой Стайн - "потерянное поколение". Им обозначают людей, которые после увиденного на этих двух войнах, больше не могли найти себе место в жизни, ведь в сравнении с этим всё остальное так мелко и буднично.

Как бы там ни было, десятки миллионов "ушедших на закат" людей не могли не остаться глубоким шрамом на лице человеческой истории. Это опыт, который нельзя забывать и к которому неправильно оставаться равнодушным.

Понимаю, что это сухие слова, не красящие и не ом-

рачающие текущий момент, тот воздух, которым мы дышим. Посему отброшу "кандалы официоза" и расскажу, что есть Великая Отечественная война для меня.

Это, в первую очередь, мой дед, служивший рядовым на артиллерийских орудиях типа "Катюша". Воспоминания об этом волевым человеком с годами уходят всё глубже с болью под мою кожу, память конкретика пустеет, и остаются только образы его, с сединами и залысиной на лбу, одевающего старый коричневый костюм, усыянный медалями, и собирающегося на парад 9 Мая в Москву.

В жизни очень важно наличие "гасоптег" - хорошего рассказчика, ведь умение передать стоящую историю и есть квинтэссенция реальности, в которой люди зачастую не в состоянии зацепить главное и самое важное. А в рассказе всё сделано за нас. Всё это к тому, что этот человек был хорошим рассказчиком, но его истории, как любые другие, уже давно часть меня, неотделимая и цельная в непостоянстве человеческой памяти.

Дед переступил "великую границу" в 2001 году, мне тогда было 9 лет. С тех пор я ишу то утраченное время, узнаю те истории, которые он не успел мне рассказать, ... а я не заболтался их слушать.

Это почва, но есть и другой аспект, заставляющий меня особенно ценить праздник 9 Мая. Возможно, он лишь надстройка безудержного разума над нелживым порывом души, всё же он имеет место быть.

Вспоминая национальную гордость, русскую идею, ищешь в памяти какие-то знаки, символы, которые могли бы выразить нас как народ. В том числе это могли бы быть и праздники. Но приходящее на ум чаще всего двойственно и не повод для гордости. Всё, кроме Дня Победы.

Начиная с графического изображения словосочетания "9 мая 1945", заканчивая расцветом последней трети весны, он вселяет в сердце что-то большее, чем обычно. Красно-рыже-бело-коричневый колер согревает теплом и ностальгией по быломu, никогда не пережитому.

Как один осенний день весны, он наполняет воздух тихой радостной грустью. Парад Победы и последующие часы праздника насыщены широчайшим культурным наследием времен горя и избавления, противостояния великого народа недооценившему его захватчику.

Гулкое эхо тех дней громом проносится по коже человека, никогда не видевшего этот северный край единым. Имена маршалов Жукова, Рокоссовского, Конева и других отзываются в груди уважением к людям, сумевшим привести народ к победе. Пусть говорят о расстреле отступавших, о любой мерзкой предательской грязи там и тогда, тем не менее, я склонен остаться на своей позиции: войну невозможно было выиграть по приурочению, это результат патриотической силы духа народа, который не оправдал национальную идею "моя хата с краю".

Именно это самое важное в празднике Великой Победы - сознание того, что мы могли и можем быть другими, хотя бы из простого уважения к людям, пережившим и погибшим за нас.

### "ХРУСТАЛЬНАЯ СТРЕЛА" — У "NOTA BENE"!

Победой в номинации "Молодежь и вызовы времени" ознаменован дебют газеты "Nota Bene" во Всероссийском конкурсе студенческих изданий и молодых журналистов "Хрустальная Стрела", проводимом Московским Студенческим Центром совместно с Правительством Москвы, Московской городской Думой, Российским комитетом ветеранов войны и военной службы; Фондом подготовки кадрового резерва "Государственный клуб"; Общероссийской общественной организацией "Молодая Инновационная Россия".

Предложенный редакцией на конкурс материал выпускницы кафедры журналистики ИМОи СПН Косенин Фесенко "Помнить не только по праздникам", опубликованный в апрельском номере "NB", получил самую высокую оценку жюри, возглавляемого Президентом факультета журналистики МГУ Ясенем Засурским. Первое место в престижном конкурсе студенческих изданий России - отличный дебют!

(Подробный рассказ о конкурсе и церемонии награждения читайте на стр. 3)

### ЗА ДОСТИЖЕНИЯ В НАУКЕ

В Российской академии образования состоялась торжественное награждение Золотой медалью за достижения в науке ректора Московского государственного лингвистического университета Ирины Ивановны Халеевой.

Ректор МГЛУ И.И. Халеева - автор более 100 научных трудов в области методики обучения иностранным языкам и переводу, общего языкознания и германистики.

Академик Российской академии образования И.И. Халеева является также Национальным Координатором от Российской Федерации в Совете Европы по языковой политике, членом Совета по присуждению премий Президента РФ и премий Правительства РФ в области

образования, руководителем Пилотного проекта в России "Общевропейский языковой портфель", членом Научного комитета ЮНЕСКО, председателем Базовой организации по

языкам и культуре государств-участников СНГ, Президентом Российской ассоциации современных языков, членом Всемирного Совета Международной федерации современных языков.

И.И. Халеева - кавалер орденов: "За Заслуги перед Отечеством" III и IV степеней, "Ордена князя Даниила Московского III степени". Теперь к ним прибавился и Золотая медаль - высший знак отличия Российской академии образования.



ДИАЛОГ НА РАВНЫХ

### ИГРА В ПОЛИТИКУ

Мария ФОМИНА,  
журналистика, 4 курс

Ролевая игра "Международная Модель Совета Россия-НАТО" с участием студентов МГЛУ прошла в начале мая на базе Информационного Центра по вопросам международной бе-

зопасности. Перед стартом ролевой игры была проведена конференция, на которой по приглашению администрации университета перед студентами выступили российские и зарубежные дипломатические деятели.

(Окончание на стр. 7)

### ВРУЧЕНА ПЕРВАЯ МЕДАЛЬ «ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ УНИВЕРСИТЕТА»

Учёный совет Московского государственного лингвистического университета (МГЛУ) вручил выпускнику 1981 года Владимиру Григорьеву Медаль "За вклад в развитие Университета" под номером один. Медаль учреждена в дни празднования 80-летия МГЛУ в декабре 2010 года.

(Окончание на стр. 3)



Владимир ГРИГОРЬЕВ

## МОЛОДОЙ ПРАЗДНИК РОССИИ



**Ирина ГРИВАСТОВА,**  
**Антон ЕМЕЛЬЯНОВ,**  
политология,  
3 курс

(Начало на стр. 1)

В 2002 году, когда вступил в силу новый Трудовой кодекс РФ, праздник 12 июня получил официальное название "День России" и стал торжественно отмечаться во всех регионах страны.

Стоит отметить неоднозначное отношение россиян к данному празднику и к событию, которое привело к его возникновению.

Так согласно опросам общественного мнения в конце 90-х годов большинство россиян оценивали принятие Декларации о государственном суверенитете Российской Федерации как событие, которое пошло во вред государству. Однако по данным опросов, проведенных Аналитическим Центром Юрия Левады в мае 2010 года, 51 % респондентов считают, что принятие Декларации пошло во благо России. Таким образом, можно сделать вывод, что за последние годы отношение к политике и независимости России значительно улучшилось. Очевидно, что пропорции между положительными и отрицательными оценками независимости России больше всего зависят от возраста, образования, места проживания и особенно от уровня доходов опрошенных россиян. У молодежи, лиц более образованных, с достатком, жителей Москвы в большей мере преобладает мнение, что независимость пошла России во благо. Опрошенные же из старших возрастных групп, с низким уровнем образования, низкими доходами и проживающие в небольших провинциальных городах чаще придерживаются противоположного мнения.

По данным этого же опроса правильное название праздника "День России" знает только треть россиян (34%). 14 % респондентов затруднились ответить, 5 % заявили, что не считают 12 июня праздником, а еще 2 % опрошенных рассказали, что в этот день празднуется годовщина первых выборов президента России.

В ходе другого опроса, проведенного Всероссийским центром изучения общественного мнения (ВЦИОМ), выяснилось, что большинство (77%) россиян по-прежнему не знают, почему "День России" отмечается именно 12 июня. О провозглашении в этот день суверенитета России знают 9%, в то же время лишь 4% полагают, что в этот день Россия отделилась от СССР. Были также и другие варианты.

Например, "принятие Конституции РФ", "какое-то событие", "так решили власти",

"произошел переворот, путч" (по 2%), "избрание Бориса Ельцина президентом России" (1%). Из этих данных можно сделать вывод о том, что только часть населения России имеет полное представление о празднике 12 июня, знает историю его возникновения.

История России в конце XX - начале XXI вв. - это история становления нашей страны в условиях экономического, политического и социального кризисов в российском государстве, это новый этап нашей страны в защите своих геополитических интересов и отстаивание демократического государства. Такие процессы никогда не заканчиваются быстро, и на пути построения правового государства обычно затрачивается очень много сил, что выразилось в сокращении прожиточного минимума, политики "шоковой" терапии в начале 90-х годов. Несмотря на все эти события, граждане Российской Федерации отстаивали свое право на суверенитет, в условиях постоянного давления на наше государство извне. День России несёт в себе напоминание о том бесценном опыте и нелегком пути, который принято называть новейшей историей России.

День России, с нашей точки зрения, это не просто красный день календаря и нерабочий день, это возможность почувствовать себя частью единого целого, осознать величие нашей страны. И если у каждого человека есть свой день рождения или именины, то почему у нашей Родины не может быть своего праздника, на который мы все уже приглашены. Как мы считаем, в процессе празднования каждому из нас стоит задуматься, что мы можем сделать для нашего государства. В большей степени это касается именно нас, студентов высших учебных заведений России, ведь именно от нас зависит будущее страны.

"День России - это один из самых молодых государственных праздников нашей страны, это праздник каждого гражданина, который понимает, что успех страны зависит, не в малой степени, от его личных стараний и усилий", - отметил президент России Д.А. Медведев в одном из своих выступлений. И с этим нельзя не согласиться. Конечно, аналогичные праздники существуют практически во всех странах мира. Они способствуют единению и сплочённости нации. Сейчас День России - национальный праздник свободы, гражданского мира, доброго согласия всех людей на основе закона и справедливости, это символ национального единения и общей ответственности народа за настоящее и будущее нашей Родины.



## ОВАЦИИ – ВЕТЕРАНАМ

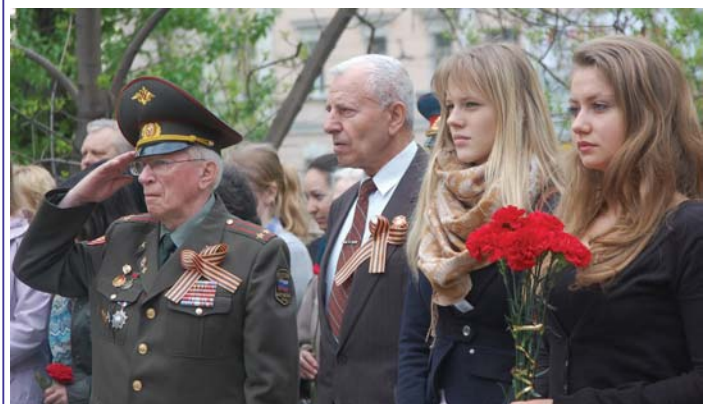
**Артем БУДЁННЫЙ,**  
связь с общественностью, 4 курс.

Играл гимн России. Солдаты внесли государственный флаг и Боевое Знамя 5-й Фрунзенской дивизии Народного ополчения. Торжественно, отмеряя шаг, пронесли их и выстроились в линию у стелы воину-ополченцу. Проректор Виктор Владимирович Лубяненко открыл празднование, посвященное Дню Победы в Великой Отечественной войне.

Он, Леонид Григорьевич Ивашов, и все другие офицеры, работающие в университете, блистали золотом парадных погон. Выступил первым, напомнив нам о контексте той победы, ветеран Великой Отечественной войны, профессор кафедры политологии, капитан в отставке Илья Семенович Кремер: "Это главный праздник нашей Страны. Сегодня на десятилетия, а может и на столетия вперед. ...Многие участники

той войны вспоминают теперь это время, когда объединился наш народ, годы самые значительные, великие в их жизни, потому что завершилось все это нашей Победой".

И венок как знак поклонения перед миллионами погибших. Трагедия и праздник в один день, который только и способен объединить нас как граждан и людей, как нацию. И самое главное, сплотить поколения.



Фоторепортаж Анны МИРОНОВОЙ и Екатерины САМОЙЛОВОЙ.

## НА ПОЭТИЧЕСКОЙ ВОЛНЕ



**Алина ГОЛУБЕВА**  
ГПН

## Родина моя

Стройная береза,  
Трели соловья -  
Милая и нежная

Родина моя.  
Неистовые реки,  
Массивные леса -  
Это все могучая  
Родина моя.

Снег в полях пушистый,  
Вьюга и пурга -

Морозная, коварная  
Родина моя.

Раскидала степи,  
Озера и луга -  
Это необъятная  
Родина моя.

Сила в тебе русская,  
Русская душа -  
Ты непобедимая,  
Родина моя.

С тобою мое сердце,  
Все силы для тебя,  
Ах, как тебя люблю я,  
Родина моя!

## К 65-летию Великой Победы

Великое время Победы -  
Оно наконец-то пришло!  
И душу мою отогрело,  
И камень на сердце сняло.

Великий девятый день мая!  
Как ждал его русский народ!

Четыре неистовых года,  
Четыре несманных погод.

Великий девятый день мая!  
На небо взглянуть не забудь -  
Солдат журавлиная стая  
В последний отправилась путь.

И слезы польются ручьями  
От счастья и прожитых бед.  
Напоят бойцов они в поле,  
Принесших нам радость побед.

Победу и мирное небо  
На долгие годы вперед.  
Ваш Подвиг бессмертный я помню!  
И вновь в 65-ый год

Великой Победы я плачу,  
Смеюсь и опять говорю:  
Спасибо, спасибо, родные,  
За жизни мою и твою!

# ВРУЧЕНА ПЕРВАЯ МЕДАЛЬ «ЗА ВКЛАД В РАЗВИТИЕ УНИВЕРСИТЕТА»

(Начало на стр. 1)

Действительный советник РФ второго класса Владимир Григорьев занимает должность заместителя руководителя Федерального агентства по печати и массовым коммуникациям. Одновременно является председателем Попечительского совета российской национальной литературной премии "Большая книга", президентом Центра поддержки отечественной словесности, председателем организационного комитета Московский международный ярмарки.

Будучи профессиональным лингвистом, переводчиком (владеет английским, испанским, польским и украинским языками), он стал лауреатом Государственной премии Российской Федерации в области литературы и искусства. Никогда не терял связи с родным университетом, заботился о его развитии и в целом - совершенствовании системы высшего образования. Не так давно, благодаря его участию библиотека МГЛУ пополнилась более чем тысячей книг, необходимых для качественного изучения иностранных языков.

Медаль вручила ректор МГЛУ академик РАО профессор Ирина Халева. Прозвучали слова благодарности за заботу об университете. Одновременно Владимиру Григорьеву вручен Диплом Почетного выпускника.

В ответном выступлении Владимир Григорьев с теплотой говорил об университете, вспоминал годы учебы.

- Принадлежность к элите интеллектуалов Метростроевской, 38 - большая честь, - отметил он. - Я горжусь этим всю жизнь... Чрезвычайно благодарен вузовским преподавателям, предопределившим хороший старт в моей профессиональной карьере".

В Агентстве по печати и массовым коммуникациям Григорьев отвечает за все книгоиздание в стране и интеллектуальную собственность, решает в этой сфере непростые проблемы. Одна из них - переводная художественная литература, особенно связанная со странами СНГ.

- Чрезвычайно мало переводится как с русского языка, так и на русский язык. - сказал Владимир Григорьев. - Тем самым ограничивается сфера культурного общения россиян с ближнем и дальнем зарубежьем."

Повернуть этот тренд вспять поможет недавно созданный Институт перевода. Идея поддержана четырьмя российскими университетами - МГЛУ, МГУ, СПбГУ и РГГУ. По мнению Григорьева, "точной опорой этого Института по праву должен стать МГЛУ".

Проблема расширения качественного художественного перевода и, следовательно, укрепления культурных связей с народами зарубежных стран стала предметом детального обсуждения у Президента РФ в конце марта этого года. Как сообщил Владимир Григорьев, принято решение о значительном укреплении этого участка культурных связей со стороны России. В связи с этим перед МГЛУ открывается широкий фронт учебной работы, поскольку на смену старому поколению мастеров художественного перевода должна прийти молодежь, не уступающая предшественникам в мастерстве. Однако профессионализм молодых переводчиков сегодня оставляет желать много лучшего. Необходима серьезная корректировка. И МГЛУ в этом процессе принадлежит первая скрипка.

## Владимир Григорьев:

**- Мы начали наблюдать тенденцию снижения количества книг, переводимых с русского языка на иностранный. И мы понимаем, что надо этой темой заняться. Опять, в общем-то, возродить традиционную переводческую школу среди талантливых филологов западных и восточных, интерес к русской литературе. В общем, наша литература, наш литературный процесс, по сути ничем и никому не уступает... Нам есть, что показать в мире, нам есть, с чем познакомиться наших зарубежных писателей. В этой связи, конечно же, важная составляющая - это переводчики.**

**Скажу вам такую страшную вещь. Сегодня английский и американский издатель для того, чтобы выпустить книгу современного русского автора или русского классика непереуведенную должен стоять в очереди за переводчиком чуть ли не целый год. Потому что осталось там переводчиков с русского языка на английский, профессиональных, классных, способных сделать качественный перевод хорошего литературного произведения столько, что по пальцам на руках можно их пересчитать. Надо содействовать, спонсировать, продвигать идеи в воссоздании школы перевода с русского языка. (из интервью радиостанции "Эхо Москвы" 31.08.2010 г.)**

Егор РОДНЕНКОВ,  
Сергей СУСЛОПАРОВ,  
(фото)  
журналистика, 1 курс

**Второго июня в Зале Церковных Соборов комплекса Храма Христа Спасителя состоялась церемония награждения победителей Всероссийского конкурса студенческих изданий и молодых журналистов "Хрустальная стрела".**

В этом году церемония приобрела всероссийский статус, в ней участвовали студенты, аспиранты и СМИ, победившие в 11 номинациях конкурса (это не только вузовская пресса, но и телевидение, радио, интернет-сайты), из 50 регионов России. Всего же в 2011 г. на конкурс были представлены средства массовой информации из 286 вузов (в том числе из таких отдаленных от Москвы городов как Пермь, Томск, Владикавказ и другие) и 3015 творческих работ. Из этих трех тысяч жюри выбрало девять лучших из лучших, которые были признаны победителями творческих номинаций. В этой де-вятке - и наша Ксения Фесенко, чей материал "Помнить не только по праз-

дент факультета журналистики МГУ имени М.В. Ломоносова. Участники - студенческие СМИ более чем 50 регионов России, члены жюри - известные медиа-персоны. Студенты могли попробовать свои силы как в тради-

среди обладателей дипломов первой, второй и третьей степеней оказались не только студенты таких авторитетных московских вузов как МГУ, МГИМО, РУДН, МГЛУ, МГТУ им. Баумана, МАИ, но и молодые журна-

ли, но вместе с тем заявили на всю страну, что их университет готовит лучших специалистов, а редакции студенческих газет работают на вполне профессиональном уровне. И отрадно, что наш университет, впервые уча-

# "ХРУСТАЛЬНАЯ СТРЕЛА": ТОЧНО В ЯБЛОЧКО!



Наша Ксения ФЕСЕНКО с "Хрустальной стрелой"



БАРАБАНИЩИИ ИЗВЕЩАЮТ О НАЧАЛЕ ЦЕРЕМОНИИ

дником" признан лучшим в номинации "Молодежь и вызовы времени".

"Хрустальная стрела" - самый массовый конкурс журналистов студенческих газет, радиостанций, телеканалов, а также редакторов, фоторепортеров и создателей сайтов. Впервые конкурс состоялся 8 лет назад и вызвал огромный интерес со стороны студенческих изданий и журналистов. Ежегодно в нем участвует более 150 вузов Москвы, а к ним присоединяются коллеги из других регионов России. Жюри беспрерывно возглавляет Ясен Николаевич Засурский, прези-

ционных номинациях, таких как "Лучшее журналистское произведение", "Лучший фоторепортаж", Лучший журналистский материал "Молодежь и вызовы времени", так и в двух новых, впервые заявленных в конкурсе: "Вместе мы сильнее", "Инноваторы среди нас".

Среди приглашенных гостей были такие именитые люди, как Олег Рожнов, заместитель министра спорта, туризма и молодежной политики РФ или Аркадий Арканов, писатель-сатирик и драматург.

Было сказано немало теплых и душевных слов в адрес новоспеченных обладателей наград, особенно студентам запомнились ценные советы Аркадия Арканова о том, что юмор -

листы нашей "глубинки", что послужило очередным доказательством того, что талант не подчиняется геополитическим принципам. Студенты были сердечно рады оказанному признанию их достижений столичными журналистами, деятелями культуры и политики. Лауреаты не только доказали, что они достойны хрустальной статуэт-

ствовавший в таком престижном конкурсе, оказался на высоте.

Коллектив Nota Bene от всей души поздравляет Ксению Фесенку с победой в конкурсе, а также с отличным окончанием учебы в нашем вузе и желает ей успехов в труде на непростом журналистском поприще.



Награды вручает председатель жюри, президент факультета журналистики МГУ Ясен ЗАСУРСКИЙ



Для победителей поет Митя ФОМИН

# ДВИЖЕНИЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ



**Е.М. МИНИН**, кандидат исторических наук, доцент  
Девятого мая наша страна празднует День

Победы советского народа в Великой Отечественной войне. Решающий вклад в разгром гитлеровского режима внесла Красная армия, которая в боевом содружестве с войсками антигитлеровской коалиции принудила Германию к безоговорочной капитуляции, положила конец военным действиям на европейском континенте.

Победа над нацистской Германией явилась и выдающимся достижением всего прогрессивного человечества, плодом напряжённых усилий многих государств, наций, народов.

Немаловажную роль в победоносном окончании II Мировой войны сыграли и участники мощного движения Сопротивления, которое развернулось с самого ее начала в оккупированных странах и странах фашистского блока.

Движение Сопротивления в нацистской Германии имело ряд особенностей. Самым главным его отличием от аналогичного движения в других странах (прежде всего, в оккупированных) явилось то, что оно велось в крайне неблагоприятных условиях. Это была отчаянная попытка немногочисленных групп немецких патриотов в обстановке широкой поддержки основной массой немецкого населения своего фюрера, тотального слежки и уголовного (вплоть до смертной казни) преследования любого инакомыслия и борьбы с режимом спасти свою страну от полной внутренней и внешней катастрофы.

Оставаясь без широкой поддержки со стороны народа Германии, практически сознавая свою обречённость, немецкие патриоты проявили духовную стойкость, желание сохранить свое человеческое лицо. В обстановке тотального контроля, слежки и доносов создать широкую подпольную сеть было практически невозможно. Поэтому Сопротивление большей частью развертывалось на уровне личных контактов в узких кругах друзей-единомышленников.

В целом в немецком движении Сопротивления можно выделить три основных направления. Первое, левое направление, образовали самые непримиримые противники нацистского режима - коммунисты и левые социал-демократы, преследуемые с особой жестокостью. КПГ после своего разгрома в 1933 г. пона-

чалу даже попыталась сохранить централизованную структуру. В этот период тактика коммунистов определялась их уверенностью в недолговечности нацистской диктатуры и надеждой на новый революционный подъем масс. Но к 1935 г. уже не было почти никакой связи между эмигрировавшим руководством и нелегальными группами внутри страны. Деятельность коммунистического Сопротивления жила лишь после нападения Германии на СССР. Так, активно действовали коммунистические группы в В. Кнёхеля в Руре, Г. Шумана в Лейпциге. Берлинская группа под руководством Р. Уриха создала свои опорные точки на 22 столичных предприятиях. Активисты Коммунистической партии организовали Международный антифашистский комитет, который налаживал связи с 70 лагерями иностранных рабочих угнанных в Германию. Среди них находилось немало советских граждан, которые, несмотря на смертельную опасность, саботировали военное производство. Практически все эти организации были впоследствии раскрыты гестапо, их члены казнены.

Социал-демократы в отличие от коммунистов не имели никакого опыта подпольной работы. Безуспешными оказались и

ал-демократические группы Сопротивления - "Социалистический фронт" в Ганновере, "Красная ударная группа" в Берлине, "Социалистический боевой союз" в Гамбурге и ряд других. В этих организациях, в которых участвовали и коммунисты, насчитывалось в 1935 г. около 1 тыс. членов, но к 1938 г. все они были разгромлены. Некоторые некоммунистические группы Сопротивления считали, что время для вооруженной борьбы еще не пришло. Ссылаясь на то, что надо избежать расстрелов заложников и вообще "напрасных жертв", они предлагали ждать освобождения от армий Англии и США, которые, к тому же, могли бы не допустить прихода к власти коммунистов.

Второе, буржуазно-патриотическое направление в немецком Сопротивлении образовали консервативно-аристократические круги и часть офицерского корпуса. Являясь носителями христианской морали и консервативной государственной этики, видные чиновники и военные объединились вокруг бывшего лейпцигского бургомистра К. Герделера и начальника генштаба Л. Бека, дипломата У. Хасселя. С ними сотрудничали и члены христианско-социального кружка "Крейзау" во главе с представителем

исторических. Полицейские акции против них проводились не так жестко, поскольку гестапо не верило в способность представителей высших слоев оказывать реальное сопротивление существующему режиму, идущее не далее устного выражения недовольства.

После поражения под Сталинградом и Курском в среде немецкого офицерства и чиновничества сложился заговор, участники которого планировали убить Гитлера, захватить власть и выйти из войны. Правое крыло заговорщиков, руководителями которого были К. Герделер и Л. Бек, рассчитывало, захватив власть, заключить сепаратный мир с Англией и США, но продолжать войну против СССР. Левое крыло во главе с полковником Клаусом Шенком фон Штауффенбергом считало, что необходимо заключить мир на всех фронтах, уничтожить нацистский режим и создать в Германии демократическую республику. Он был весьма близок к тому, чтобы установить прямой контакт с советской разведкой, действовавшей в Берлине.

20 июля 1944 г. полковник К. Штауффенберг, прибывший в ставку Гитлера в Восточной Пруссии, оставил там свой портфель с бомбой замедленного действия. После его ухода бомба взорвалась,

но узнав о том, что Гитлер жив, войска отказались повиноваться заговорщикам. Вскоре почти все они были арестованы и расстреляны на месте без суда и следствия. Некоторые из заговорщиков покончила жизнь самоубийством. Одновременно гестапо нанесло тяжелый удар по коммунистическим ячейкам. Были арестованы члены Оперативного руководства КПГ, которых приговорили к смертной казни.

В целом два вышеуказанного направления немецкого Сопротивления распространялись в колоссальном отношении на чрезвычайно малую часть населения Германии, хотя их спектр достаточно разнообразен. Их организаторами и участниками были люди самых разных политических и религиозных убеждений и профессий: националисты, католики, коммунисты, социал-демократы, беспартийные; представители интеллигенции, офицерства, рабочих, служащих, средних слоев городского населения и даже иногда крестьяне. К великому сожалению, они в итоге не слились в единое движение протеста. В условиях полного господства тоталитарной диктатуры они были обречены на поражение, но доказали что даже в самое мрачное время немецкой истории была и

Сопротивление.

Вместе с тем, было и третье направление в германском патриотическом движении Сопротивления, безусловно, самое эффективное по своей результативности, внесшее немалый вклад в дело разгрома нацистской Германии, участники которого почти все пали жертвами в борьбе с нацистами. Речь здесь идет о тех немецких патриотах, которые пошли на сотрудничество советской разведкой и в тяжелейших условиях тоталитарного режима смогли в тяжелый для Советского Союза начальный период войны обеспечить наше военное командование важнейшей разведывательной информацией.

Особенно эффективно действовали агентурные группы внешней разведки НКГБ СССР и Разведупра РККА в Германии и самом Берлине. Одну из них возглавлял Арвид Харнак (псевдоним Корсиканец), происходивший из семьи потомственного интеллигента: его отец Отто Харнак - крупнейший знаток истории и литературы, дядя Адольф фон Харнак - академик и генеральный директор Прусской государственной библиотеки. В 1924 г. Арвид получил юридическое образование и докторский диплом. Экономический кризис, охвативший в 1929 г. весь капиталистический мир, помог ему осознать преимущества советского планового хозяйства. В 1931 г., уже в Германии, вместе с рядом ученых и хозяйственных деятелей основал и возглавил "Научное общество по изучению советского планового хозяйства". К 1936 г. А. Харнак собрал вокруг себя антифашистов различных политических убеждений, многие из которых работали в различных государственных учреждениях и имели доступ к определенной информации. Это были коммунисты, социал-демократы, пацифисты, христианские демократы, верующие, просто честные люди; были и осознавшие свою национальную ответственность армейские офицеры. В их числе был полковник вермахта Эрвин Герцт, передававший ценные сведения о задачах и конкретных целях фашистских ВВС; гуманистически настроенные интеллигенты, такие, как журналист-коммунист Вильгельм Гуддорф, читавший на древних и почти на всех европейских языках, обладавший обширными знаниями в области экономики, истории, литературы, искусства; доктор технических наук Ганс Генрих Куммеров, который служил на военном заводе, с 1933 г. передавал ценные сведения научно-технического характера о новых важных открытиях и изобретениях в германской военной промышленности.



**НАСЛЕДНИКИ ПОБЕДЫ.** Фото Анны МИРОНОВОЙ и Екатерины САМОЙЛОВОЙ.

пытки создать единый фронт с нелегальной КПГ. Причиной послужила традиционная взаимная неприязнь. Кроме того, гестапо было хорошо информировано о деятельности социал-демократических организаций и всякий раз громило их, когда они пытались наладить связи с коммунистами. Но действовали и активные соци-

тократических кругов Х. Мартенке и П. Йорком фон Вартебургом. При этом они ориентировались на традиции не демократической Веймарской республики, а империи Бисмарка. Конечно, положение буржуазно-консервативных групп Сопротивления было более благоприятным, чем коммунистическим и социал-демокра-

но Гитлер остался жив, сделавшись лёгкой контузией. Группа участвовавших в заговоре генералов, во главе с генералом Бекком и отставным фельдмаршалом Вилцлебом, получив в столице условный сигнал от Штауффенберга, объявили, что Гитлер мертв, и они берут на себя командование вооруженными силами Герма-

другая, лучшая Германия. В современной Германии чтут героев антифашистского Сопротивления. Но при этом всё оно ограничивается кругом чиновников и высших офицеров, принявших участие в неудавшейся попытке покушения на Гитлера 20 июля 1944 г., которая и олицетворяет в сегодняшней Германии немецкое

# В ГЕРМАНИИ

Были даже отдельные представители буржуазии: фабрикант Лео Сжипчински - совладелец одного из военных предприятий "Кроне и К"; "красная графиня" Эрика фон Брокдорф - жена графа фон Брокдорфа, тоже участника Сопротивления, служившая в имперском бюро труда, где собирала важные разведывательные данные; ее квартира неоднократно использовалась для радиосвязи с Москвой.

Руководителем другой агентурной группы стал Харро Шульце-Бойзен (псевдоним Старшина), внучатый племянник гросс-адмирала фон Тирпица, создателя германского военно-морского флота перед Первой мировой войной. Он имел все возможности сделать блестящую карьеру в лагере консервативных правых. Но вместо этого он прошел радикальный путь от правоконсервативной юношеской организации "Младогерманский орден", преодолев националистические иллюзии, к открытому политическому столкновению с буржуазным обществом. Еще студентом издавал журнал "Дер гетнер" ("Противник"), направленный против германского истеблишмента. Решающую роль в его дальнейшем развитии сыграло знакомство с кружком художников, в котором преобладающее влияние имели коммунисты КПГ: скульптор Курт Шумахер, его жена, работавшая в области прикладной графики, Элизабет; Вальтер Хуземан и его жена Марта. С 1936 г. Харро, служивший к тому времени в имперском министерстве авиации в звании оберлейтенанта, включился в руководимое коммунистами антифашистское движение, передавая, в частности, красному испанскому правительству секретные сведения об абверовских мерах, а в посольство СССР в Берлине (через посредницу) передал предостерегающее письмо, в результате чего вскоре в районе Барселоны, на территории красной Испании, были приняты меры против намеченных операций войск Франко. Он был человеком большого ума, борцом, готовым пожертвовать жизнью ради своих идеалов.

Возглавляемые А.Харнаком и Х.Шульце-Бойзенем агентурные группы начали активно и координированно действовать с 1938-1939 гг., когда немецкие антифашисты боролись против развязывания Гитлером Второй мировой войны. Их первая личная встреча, на которой они подробно договорились об объединении антифашистских сил в организацию, состоялась в начале 1940 г. Ее итогом стало приобретение агентурных ра-

диопередатчиков, согласование кода и времени сеансов радиосвязи с органами советской разведки. Сбором разведывательных сведений, имеющих большое значение в военном отношении, к тому времени занималась широкая подпольная сеть антифашистов, проникшая во многие экономические, политические и военные центры фашистского государства. Причем не только в Берлине, но и в других частях Германии.

Вскоре после нападения нацистской Германии на Советский Союз в ночь с 25 на 26 июня 1941 г. немецкая служба радиоперехвата (функкабер) зафиксировала на территории ряда оккупированных стран и в самой Германии, в т.ч. Берлине, работу нескольких нелегальных радиопередатчиков. Немедленно была сформирована специальная группа (зондеркоманда), включавшая представителей гестапо, функкабера и следственных органов, для борьбы с советской агентурной разведкой. Эта группа получила название "Красная капелла" (или "Красный оркестр"), поскольку радистов подпольных организаций гестаповцы называли пианистами, а их совокупность - оркестром, капеллой. Позже название "Красная капелла" (усилиями журналистов и писателей) было распространено на всю агентурную сеть советской разведки в Европе. Именно с этим именем она вошла в историю как символ мужества, несгибаемости и подвига.

С сентября 1941 г. А.Хар-

имел широкие связи с сотрудниками штаба верховного главнокомандования вермахта (ОКВ), в комитете по осуществлению четырехлетнего плана, в имперской хозяйственной палате, в институте военно-экономической статистики.

Х.Шульце-Бойзен служил в 5-м отделе штаба оперативного руководства ВВС, имел связь с другими управлениями ОКВ (например, с абвером), и ему становились доступными важные сведения военного характера.

Еще одну агентурную группу Разведупра РККА возглавляла Ильзе Штебе (псевдоним Альта), журналистка. Еще до установления гитлеровской диктатуры она работала корреспондентом немецких и швейцарских газет в Варшаве. В 1939 г. вернулась в Берлин и поступила на службу в информационный отдел министерства иностранных дел. Центр поручил ей руководить группой агентов, самым ценным из которых был советник германского МИД Рудольф фон Шелиа (псевдоним Ариец). Через них она добывала чрезвычайно ценную информацию, особенно о дипломатических маневрах гитлеровской Германии.

Получаемая информация о намерениях и возможностях нацистского руководства дополнялась, углублялась, расширялась, уточнялась другими сведениями, поступающими от членов организации, работавших или служивших на предприятиях, в административных органах, на государственных железных

пути. Все это требовало готовности многих членов организации предоставить свои квартиры или помещения, чтобы постоянно менять место передатка, осложняя возможность пеленгования.

Помимо этого, организация в своих нелегальных публикациях обращалась ко всем слоям немецкого народа, к представителям всех профессий, призывая их бороться с ненавистным тоталитарным режимом. Об этом же говорилось в листовках, адресованных старшим офицерам, священнослужителям. Листовочная война через сотни почтовых ящиков Берлина шла постоянно, несмотря на то, что многие немцы сдавали листовки в полицию.

С 1941 г. организация Шульце-Бойзена - Харнака стала регулярно выпускать нелегальную газету "Ди иннере фронт" ("Внутренний фронт"), в издании которой активно участвовали бывшие редакторы газеты КПГ "Роте фане" ("Красное знамя") Вильгельм Гуддорф, Вальтер Хуземан (один из руководителей организации), Мартин Вайзе. Авторами статей выступали А.Харнак, Х.Шульце-Бойзен, писатель и публицист Адам Куххоф, Ион Зиг. Всего до конца 1942 г. вышло около 20 номеров газеты.

Об эффективности деятельности организации можно судить по тому, что в судебном обвинении от 19 декабря 1942 г. среди главных "преступлений" перед рейхом ее членам вменялись следующие радиogramмы в Москву: о наличии разработанного

способности германской авиации к началу войны против Советского Союза; о месячной производительности германской авиационной промышленности в июне-июле 1941 г.; о числе боеспособных самолетов германской авиации осенью 1941 г.; о дислокации германской авиации на Восточном фронте; о запланированном переименовании германских войск в Днепру; о положении с горючим в Германии; о местонахождении ставки верховного главнокомандования вермахта; о серийном выпуске самолетов в оккупированных областях; о запланированном наступлении германских войск на Майкоп; о концентрации химических боевых средств в Германии; о потерях германских парашютистов на острове Криут; о раскрытии советского радиокода в Петсамо и т.д.

Все эти шифртелеграммы поступали в Москву регулярно с немецкой пунктуальностью, точностью и ответственностью. Из недели в неделю, месяц за месяцем. Так продолжалось вплоть до провала в сентябре 1942 г. Провал произошел в результате трагического стечения обстоятельств. В декабре 1941 г. вышеупомянутая зондеркоманда раскрыла в Брюсселе нелегальную радиостанцию советской разведки, но не смогла прочесть переданные ею ранее шифртелеграммы, поскольку не знала шифра. И лишь через полгода абверовские криптографы раскрыли шифр совет-

ских. Начались повальные аресты. Процесс по делу организации начался в декабре 1942 г. и продолжался до второй половины 1943 г. Он проходил под грифом "Секретные дела командования", означавшим высшую степень секретности и велся имперским военным судом - высшим военным трибуналом в закрытых заседаниях.

Первое длилось с 15 по 19 декабря. На нем слушалось дело 12 основных руководителей организации, 10 из которых по личному приказу Гитлера и начальника штаба верховного главнокомандования Кейтеля были вынесены смертные приговоры, приведенные в исполнение в берлинской тюрьме Плетцензе 22 декабря 1942 г. Всего было вынесено 52 смертных приговора.

Точные данные об общем числе всех арестованных, казненных или приговоренных к различным срокам заключения членов нелегальной организации Шульце-Бойзена - Харнака установить не представилось возможным, поскольку многие материалы обвинений, собранных гестапо и нацистской юстицией, нацисты сожгли и уничтожили, стремясь скрыть от современников и потомков даже сам факт существования такой организации.

Но полностью замолчать подвиг Героев не удалось! 28 из них были посмертно награждены самыми высокими боевыми орденами Советского Союза.

Подвиг героев немецкого Сопротивления навсегда станет в памяти по-



как начал слушать передачу "Немецкого радио", находившегося в СССР. Сам он занимал пост старшего правительственного советника в имперском министерстве экономики,

дорогах, аэродромах, в штабах и войсковых частях. Далее полученные данные шифровались, курьером доставлялись радисту Гансу Коппи, который передавал их в Моск-

плане нападения Германии на СССР; о завершении подготовки к нападению (передано в Москву 16 июня 1941 г., всего за четыре дня до начала агрессии); о численности и бо-

кой разведки, в результате чего получили предостережение о ее деятельности в Бельгии, Франции и Германии, в т.ч. в Берлине, а также фамилии и адреса членов организа-

томков как символ борьбы честных людей за идеалы справедливости и свободы человечества!

Наша Победа над немецким нацизмом - это и их Победа!

**На вопросы главного редактора NB Вадима СОЛОВЬЕВА отвечает директор библиотеки МГЛУ Вера Николаевна БЫКОВСКАЯ**

**- Вера Николаевна, что представляет собой университетская библиотека сегодня?**

- В любом университете библиотека - это одно из ведущих подразделений, которое обеспечивает литературой и информацией учебный процесс и научные исследования. Традиционно она считается хранилищем книг. Но благодаря автоматизации библиотечных процессов и освоению информационных технологий только за последние 10-15 лет роль библиотеки в современном мире стремительно меняется, и я бы сказала, что в библиотечном деле произошли прямо-таки революционные изменения. Вместе с тем следует понимать, что внедрение новых технологий не снимает всех проблем в работе с читателями. Учебный год в библиотеке начинается в сентябре с выдачи комплектов литературы студентам всех специальностей. Комплекты мы формируем заранее летом для того, чтобы своевременно обеспечить учебный процесс. За сентябрь небольшой коллектив абонентов библиотеки (студенческий, преподавательский и заочного факультета) должен записать первокурсников и обслужить около 5 тысяч студентов, выдавая в целом примерно 50-60 тысяч книг. Поэтому возле дверей библиотеки в сентябре всегда толпа.

После получения основного комплекта литературы студенты начинают приходить со списками книг, рекомендуемых преподавателями, потом подбирают что-то индивидуально для себя. Затем в течение всего учебного года идет подбор литературы для докладов, курсовых работ, дипломов, диссертаций. Так что, несмотря на разговоры о том, что печатные издания устаревают, в нашей библиотеке читатели есть всегда.

Книга по-прежнему важна и нужна историкам, исследователям творчества писателей и ученых, поэтому каждая большая научная и публицистическая библиотека в России и за рубежом очень бережно охраняет старые и старинные книги. Благодаря этому и сейчас, изучая эти тексты, ученые раскрывают даже загадки шекспировской эпохи.

**- Вы говорите, что только в сентябре вы выдаете 50-60 тысяч книг. Каков же фонд библиотеки? Уникален ли он?**

- Библиотечный фонд университета состоит из различных видов отечественных и зарубежных изданий и составляет около 650 тысяч экземпляров. Уникальность фонда в том, что более трети объема фонда составляют книги на нескольких десятках иностранных языков. Содержание фондов библиотеки зависит, естественно, от про-

филя университета. Тематика его постоянно расширяется за счет появления в университете новых специальностей и учебных дисциплин. При комплектовании учитываются заявки университетских кафедр.

Хочу напомнить студентам, что в библиотеке кро-

студенты могут найти только в читальных залах. За последнее время фонд студенческого читального зала пополнился также ценной коллекцией книг по современному и религиозному искусству, теологии, по языкам стран СНГ, литературой по исламу.

ка предназначена для накопления, хранения и использования полнотекстовых материалов. Конечно, коллекцию электронных книг каждый студент может создать и хранить на своем личном компьютере. Но электронная библиотека университета представляет собой

блема расширения Электронной библиотеки - это вопрос авторского права на книги.

**- Довольны ли вы тем, как студенты используют возможности библиотеки?**

- Студенты нашего университета, в основном, воспитанные, вежливые, активно



Вера Николаевна БЫКОВСКАЯ - директор библиотеки МГЛУ  
Фото Анны МИРОНОВОЙ и Екатерины САМОЙЛОВОЙ

## "ЧТЕНИЕ – ВОТ ЛУЧШЕЕ УЧЕНИЕ"

ме учебной, справочной и научной литературы есть много художественной литературы, как на русском, так и на языках оригинала.

Хотите узнать, чем богата наша библиотека? Зайдите на сайт университета, найдите страницу "Научная библиотека". Затем войдите в электронный каталог и осуществите поиск по заданным параметрам (автору, главицу, теме, ключевым словам, и т.д.). Так что, даже сидя дома за компьютером, вы можете составлять списки интересующей вас литературы. Если вам что-то непонятно, можно обратиться в Электронную справочную службу. Находясь в библиотеке, вы можете подойти к библиографам, и они всегда могут прийти вам на помощь.

**- Чем еще, помимо книгохранения, располагает университетская библиотека?**

- Помимо абонентов и книгохранилищ библиотека располагает системой читальных залов, в которую входит студенческий, научный и диссертационный читальные залы, абонент и читальный зал заочного факультета в Росткино, а также новое для нас подразделение - электронный читальный зал - медиатека.

В студенческом читальном зале студенты работают с энциклопедиями, словарями, различными справочниками, учебной и методической литературой в печатном и электронном виде. Также студенты могут заниматься со своими книгами, делать домашние задания. Многие учебные материалы, которые поступают в библиотеку в единичных экземплярах,

При необходимости преподаватели могут заказать учебные материалы из фонда абонента для занятий студентов в читальном зале.

В научном читальном зале востребованы энциклопедии, словари, научные книги по языкознанию и методике преподавания иностранных языков на русском и на основных иностранных языках, книги по прикладной лингвистике, по переводу - это наиболее ценные книги, а также издания зарубежных издательств.

В диссертационном читальном зале хранятся диссертации с основания университета, их более 3-х тысяч, и диссертационный фонд ежегодно пополняется новыми работами. Начиная с 2009 года по решению Ученого совета МГЛУ диссертации сдаются как в традиционном виде, так и на электронных носителях. Здесь же находятся и авторефераты диссертаций, которые мы получаем по рассылке из других вузов России и стран СНГ, более 1500 из них занесены в электронный каталог.

Наряду с диссертациями и авторефератами в зале находятся и депонированные рукописи преподавателей МГЛУ.

Все залы оборудованы компьютерами. Следует также подчеркнуть, что для удобства читателей, которые работают с личными ноутбуками, в научном и диссертационном залах есть все необходимые технические приспособления для их подключения.

**- Расскажите, пожалуйста, подробнее об электронной библиотеке. Что это такое?**

- Электронная библиоте-

большую и сложную структуру, которая включает в себя сервер, хранилище, 70 компьютеров, объединенных в единую сеть, сканер, аппараты для штрихкодирования, и основное, что всё это связывает - это наша автоматизированная информационно-библиотечная система "МАРК" SQL.

Электронная библиотека включает в себя также электронный каталог с возможностью поиска в режиме онлайн и полнотекстовые электронные ресурсы.

В состав электронной библиотеки входит медиатека, где студенты и преподаватели могут получить доступ в виртуальный читальный зал электронной библиотеки диссертаций (ЭБД) РФБ, к периодическим изданиям Library PressDisplay через компанию "Светс Информейшен Сервис", к базе данных мировой политики и права "Полпред", к электронно-библиотечной системе (ЭБС) "Университетская библиотека онлайн".

К сожалению, эти такие важные и интересные ресурсы пока мало востребованы и студентами, и преподавателями.

Помимо сетевых ресурсов медиатека и читальные залы располагают электронными словарями на разных языках, которые уже пользуются популярностью у студентов, особенно ABBYY Lingvo.

Дальнейшее развитие Электронной библиотеки позволит решить многие актуальные проблемы библиотеки: недостаточную экзemplярность некоторых изданий, нехватку площадей для размещения фондов, обеспечение сохранности документов. Основная про-

читающие учебную и дополнительную литературу, умеют пользоваться бумажным и электронным каталогом. Многие студенты с удовольствием посещают библиотеку (медиатеку) и используют предоставленные в ней электронные и другие ресурсы в учебных целях.

Но встречаются среди студентов и такие, которые могут, зайдя в библиотеку не поздороваться, а продолжать есть, пить и разговаривать по телефону. Есть студенты, которые требуют найти им книги, не указывая ни автора, ни главицу, а помнят только предположительный цвет или формат издания. Иногда бывают курьезные случаи: студент просит книгу "Поклонник звонит в колокол" вместо "Поклонник звонит колокол", или "Путешествие по Нилу", когда ему нужно "Путешествие Нильса" и т.д.

Готовясь к визиту в библиотеку надо грамотно составлять списки литературы, чтобы библиотекарю проще было найти книги. А не просить принести "тоненькую, голубенькую" методичку по английскому языку, и не получить желаемое, требовать: "Принесите все, а я выберу!", не подозревая о том, что у нас таких методичек целых четыре стеллажа.

Однажды студент очень настойчиво требовал, чтобы ему выдали "зеленую, а внизу - голубую" книгу по экономике. В это время я была на абоненте. Услышав это, я провела его в фонд и сказала: "Выбирайте!". Пройдя три комнаты, наполненные 3-х метровыми стеллажами, он сидел и сказал: "Извините!" Этот пример я привожу для того,

чтобы студенты понимали, что хранилище простирается от входа в библиотеку до столовой плюс две комнаты напротив через коридор. Тем более важно уважать труд библиотекаря и приходить правильно составленными списками. Для

### ПАМЯТКА

#### ДЛЯ СТУДЕНТОВ

" Студент, заказывая книгу в библиотеке, называя не только её цвет и размер, но автора и название!

" Умей пользоваться каталогом, включая электронный!

" Предъявляй читательский билет!

" Вовремя сдавай учебники, так как от этого зависит книгообеспеченность младших курсов!

" Бережно обращайся с книгами!

" Не надписывай в книгах перевод над иностранными текстами!

этого есть электронный каталог.

Хочется напомнить, что невозможно обеспечить каждого студента каким-то определенным учебником, так как каждой книги в библиотеке не может быть 500-1000 экземпляров. Есть, конечно, в библиотеке и уже достаточно ветхий (но востребованный!) фонд учебной литературы, который сотрудники абонента стараются в меру своих возможностей отреставрировать. От помощи студентов в этом деле мы не отказываемся.

Обращаю внимание студентов выпускных курсов! Необходимо заранее сдать учебники, чтобы вовремя подписать обходной лист и получить диплом.

**- Каковы перспективы развития университетской библиотеки?**

Следующим шагом к библиотеке будущего станет электронный читательский билет. Но для этого нужно создать электронную базу читателей, а для последующей автоматизированной выдачи книг необходимо поставить штрихкоды на весь библиотечный фонд, "связав" их с библиографическим описанием каждой книги в электронном каталоге. Это очень трудоемкий процесс. Но в будущем он будет способствовать систематизации хранения и ускорению процесса сдачи-выдачи книг на абонентах, сокращению времени обслуживания каждого читателя.

Также мы должны продолжить работу по расширению электронной библиотеки, то есть приобретать электронные учебники, подписываться на новые электронные базы данных, пополнять библиотеку ресурсами преподавателей университетских кафедр, отладить связь с издательством "Рема", стремясь к тому, чтобы некоторые пособия издавались в печатном и/или электронном виде. Это будет удобно и студентам, и библиотекарям!

# БАКАЛАВРИАТ ИЛИ МАГИСТРАТУРА? ВЫБОР ЗА ВАМИ

Александра ОРУДЖОВА,  
Дарья КУЛЬКОВА,  
журналистка, 4 курс

В 2003 году Российская Федерация подписала Болонскую декларацию, целью которой является создание Единого европейского пространства высшего образования. В связи с этим в нашей системе образования намечаются большие перемены - оно становится двухуровневым. Правительство уже подписало документ, предусматривающий переход на два уровня высшего образования: первый уровень - бакалавриат, второй - магистратура либо специалитет. Эти уровни подразумевают отдельные государственные образовательные стандарты и самостоятельную итоговую аттестацию.

Срок обучения в бакалавриате составит от 3 до 4 лет в зависимости от направления и будет иметь практико-ориентированный характер. По окончании данной программы, выпускнику вуза будет выдан диплом о высшем профессиональном образовании с присвоением степени "бакалавр". Соответственно, бакалавром будет считаться выпускник вуза, получивший фундаментальную подготовку без какой-либо узкой специализации, и он сможет занимать все те должности, для которых предусмотрено наличие высшего образования.

Магистратура является более высоким уровнем высшего образования, которое будет приобретаться за 2 дополнительных года на базе бакалавриата, подразумевать более широкое освоение теоретических аспектов подготовки, и ориентировать студента на научно-исследовательскую деятельность по данному направлению. По окончании обучения в магистратуре, выпускнику будет выдан диплом о высшем профессиональ-

ном образовании с присвоением степени "магистр". Наряду с бакалавриатом и магистратурой существует и привычная нам система - специалитет, предусматривающая пятилетнее обучение в вузе, по окончании которого выпускнику выдается диплом о высшем профессиональном образовании и присваивается степень "дипломированный специалист".

Для того, чтобы узнать мнение специалиста о грядущих изменениях, мы поговорили с Андреем Ивановичем Коробко - начальником учебно-методического управления МГЛУ.

- Андрей Иванович, расскажите, пожалуйста, с чем связан переход на новую систему высшего образования?

- Ранее приоритет отдавался специалистам, но сейчас сменилось поколение и, соответственно, появились новые стандарты, новый классификатор подготовки специалистов. Сейчас государственный приоритет отдается бакалаврам. Специалисты будут выпускаться только по наукоёмким специальностям, таким, например, как медицина.

- В чем же отличие новой системы от старой?

- Их основное отличие состоит в сроках обучения, в уровне профессиональной подготовки, а также в том, что у студентов теперь будет возможность выбрать профиль, по которому они ранее не учились.

- А в чем заключаются основные плюсы и минусы новой системы обучения?

- Во-первых, такая система образования принята по международной классификации и рассматривается работодателями во всем мире, что является несомненным плюсом для карьеры будущего специалиста.

Во-вторых, как я уже сказал, теперь у студента появилась

возможность без труда сменить профиль, а также выбрать его из широкого спектра. Программы подготовки бакалавров в соответствии с ГОС позволяют за один год перейти к любой совместимой профессии, а "дипломированному специалисту", например, придется получать новую профессию по программе второго высшего образования в течение 2-2,5 лет. По закону об образовании второе высшее образование является платным, а бакалавр может продолжить обучение в магистратуре иного профиля на бюджетной основе, т.к. получает образование по программе третьего уровня.

В-третьих, бакалавры (в отличие от специалистов), поступившие в магистратуру в год окончания бакалавриата имеют отсрочку от призыва на срочную военную службу в армии еще на 2 года, то есть на срок обучения в магистратуре.

Кроме того, система очень удобна, так как государство не может с точностью предсказать какие специалисты будут нужны ему через пять лет.

Основные ее минусы заключаются в том, что наше общество еще не созрело для таких кардинальных изменений. Для многих людей все еще не понятно, что значит "бакалавр" - они привыкли к тому, что вузы готовят специалистов. Да и работодатель пока не очень охотно берет бакалавров. Однако, я уверен, что со временем ситуация изменится.

- Какой совет вы можете дать будущим студентам в таком нелегком выборе?

Перед тем как направлять документы в вуз на ту или иную специальность, абитуриенту следует принять взвешенное решение, какую программу обучения стоит выбрать. Если абитуриент не планирует вести научно-исследовательскую деятельность в выбранной им профессиональной сфере, то для полноценной работы и успешного карьерного роста достаточно закончить бакалавриат.

## ИНОСТРАНЦЫ? ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!



Мария ФОМИНА,  
Дарья КУЛЬКОВА,  
журналистка,  
4 курс

Первое, что замечаешь при входе в деканат ФОИГ - факультета по обучению иностранных граждан - это всевозможные сувениры, украшающие стены. Тут и голубен из Грузии, и зеркало из Мадагаскара, и веер из Вьетнама. Необычные предметы, придающие кабинету уютный вид, подарены в своё время студентами. Таким образом они выражали университету благодарность за годы счастливой учебы. Многие привозят сувениры издалека, чтобы поделиться с русскими частью своей национальной культуры. Каждый из предметов уникален - как и сами учащиеся, каждый из которых важен для университета. Всего сейчас в нашем вузе обучаются студенты из более чем 26 стран мира. Приезжают в Россию не только из стран СНГ, но из более далеких государств, например, таких как Непал, Сенегал, Куба и Кот д'Ивуар. В Россию иностранных студентов направляют правительства их стран, в соответствии с установленными квотами министерства образования РФ. По приезде студентам предстоит сначала пройти подготовительный курс обучения русскому языку в одном из вузов России, и лишь затем, с базовым знанием русского языка, их могут зачислить на

в нашем вузе студентов факультета по обучению иностранных граждан видели все - в столовой, в холле, в читальном зале: Но мало кто знает, как зарубежные студенты поступают учиться в вузы нашей страны и чему обучаются. Корреспонденты газеты Nota Bene спросили об этом декана факультета по обучению иностранных граждан МГЛУ - Константина Эдуардовича Ковалёва. А в ходе беседы выяснили: Московский Государственный Лингвистический Университет - это больше, чем обыкновенное учебное учреждение. Это место, где встречаются культуры и традиции всего мира.

первый курс ФОИГ МГЛУ, где они начнут изучение выбранной специальности. Основная специальность факультета по обучению иностранных граждан - перевод. Это связано с тем, что обучением иностранных граждан занималась кафедра, прикреплённая к переводческому факультету. В 1990 году, когда ФОИГ оформился в качестве самостоятельного факультета, программа обучения студентов, схожая с программой для переводчиков, осталась без изменений. По мере развития и расширения ФОИГ студентам была предоставлена возможность выбирать и другие специальности, в их числе: регионоведение, международные отношения, мировая экономика. Различия в обучении русских и иностранных студентов только одно: количество часов русского языка в неделю. Не стоит забывать, что для наших гостей он - иностранный и даётся большинству из них с большим трудом.

Наш язык, наши традиции и культура для иностранцев новы, и многим требуется время, чтобы адаптироваться к жизни в чужой стране. Чтобы помочь иностранным студентам быстрее влиться в общественную жизнь университета и почувствовать себя в России, как дома, сотрудники ФОИГ берут на себя организацию внепрограммных мероприятий. Самое яркое мероприятие сту-

денческой жизни - так называемый "вечер знакомств", - раньше ежегодно проходило осенью. На "вечере" у студентов была возможность познакомиться друг с другом, и поделиться с однокурсниками своим талантом, в тёплой и дружеской атмосфере. С 2010 года "вечер знакомств" был распрямлен и переименован в весенний "Фестиваль искусств". Студенты подготовили номера, многие из которых были песнями и танцами народов мира. Уровень Фестиваля оказался настолько высоким, что отдельные номера были решено повторить на выпускном вечере, а сам Фестиваль - сделать студенческой традицией.

Многие студенты ещё долго вспоминают о дружелюбии сокурсников и преподавателей. В деканате ФОИГ с советских времён хранится альбом, в котором бывшие студенты факультета иностранных граждан МГЛУ, возвращаясь в Россию, пишут о своих впечатлениях. Первая запись датируется 1983 годом. Ята Самия, выпускница из Марокко, пишет: "Об институте вспоминаю часто. Нам было трудно расставаться с любимыми преподавателями и сотрудниками института. Образование, которое получила здесь, отличное. Оно мне позволило работать преподавателем на родине. Благодарна вам буду всю жизнь". В 1986 году пи-

шет выпускник из Вьетнама, Тхай Ба Тан: "Сейчас работаю в союзе писателей Вьетнама. Заведующий отделом иностранной литературы. Я считаю своим долгом распространить русскую, советскую литературу среди наших читателей. Я перевёл "Евгения Онегина" и многие другие произведения на вьетнамский. Я всегда благодарен нашему институту и всем преподавателям, которые так много помогали мне, не только научиться профессии, но и стать человеком. От всей души желаю всем преподавателям и друзьям много счастья". Благодарит всех преподавателей "за гуманность" Абдулай Дит Ардо. Благодарит университет Рамакефарисо Ланто, за усилия, приложенные, чтобы студентка стала "полезным человеком для своего народа". Пишет пожелания университету и те студенты, которые волею судьбы поменяли профессию, но навсегда запомнили студенческие годы в России. Так, например, пишет доктор Кади Мохамед, выпускник 1986 года, который по окончании университета стал на родине успешным стоматологом. Последняя запись в альбоме была сделана в 2007 году, и сотрудники деканата искренне надеются, что эта запись была не последней. Ведь так приятно знать, что силы и труд, вложенные в обучение иностранных граждан русскому языку и культуре, находят отклик в сердцах самих студентов.

## ИГРА В ПОЛИТИКУ

(Начало на стр. 1)

"Гостями" конференции в этот раз стали: Роберт Пшель директор информационного бюро НАТО в Москве, Юрий Горлач, заместитель директора общеевропейского департамента в МИДе, Валентин Чернобровкин, помощник председателя комитета Госдумы РФ по обороне, а также чрезвычайный и полномочный посол России при НАТО Дмитрий Рогозин, обратившийся к студентам в своём видео-послании.

На конференции речь шла о структуре работы Совета Россия-НАТО, об основных сферах сотрудничества России и альянса. Выступавшие подчеркивали важность проведения ролевой игры, поскольку она позволяет студентам на личном опыте ознакомиться с работой Совета Россия-НАТО и с характером обсуждаемых там вопросов.



ПОЛИТИКА - ЭТО СЕРЬЕЗНО

Кульминацией конференции стал телемост с Джеймсом Аппатурай, специальным представителем Генсека НАТО по Южному Кавказу и Средней Азии. Господин Аппатурай дружелюбно улыбался с экрана проектора прямоком из штаб-квартиры НАТО в Брюсселе, и, после устранения все технических неполадок, обратился к студентам с посланием. Он говорил о том, что отношения России и НАТО стоятся теперь по принципу симбиоза: вместо взаимных подозрений стороны предпочитают доверять друг другу и искать совместные пути решения задач. Студенты могли задавать спец. преду Генсека НАТО свои вопросы.

В ходе ответа на один из них господин Аппатурай упомянул о специфике работы НАТО. Он предостерег будущих специалистов, что работать придётся от заката до рассвета, а дом будет полон бумаг и документов, которые необходимо будет прочесть за один день. От своего лица Аппатурай пожелал удачи студентам на этом нелёгком, но интересном политическом пути.

Ректор МГЛУ Ирина Халеева поблагодарила Джеймса Аппатурай за телемост, и конференция плавно подошла к своей практической части - ролевой игре.

Посольское заседание открыл Антон Емельянов, студент 3 курса, который в процессе игры исполнял роль Генерального Секретаря. После вступительной речи студенты по очереди представляли подготовленные ими доклады о положении своих стран, об основных стоящих перед государством вопросах и задачах. Все сообщения делались студентами на английском языке, что потребовало от них серьёзной подготовки текста выступления.

Флора, студентка 4 курса ИМО и СПН, сказала Nota Bene, что опыт конференции считает полезным. Подготовка к выступлению помогла ей больше узнать о структуре работы НАТО и вызвала желание когда-нибудь в будущем принять участие в настоящем посольском заседании.

Фото Анны МИРОНОВОЙ и Екатерины САМОЙЛОВОЙ



Екатерина ОЛИКОВА, преподаватель кафедры восточных языков переводческого факультета

# МОСТ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА



В начале мая в Московском государственном лингвистическом университете прошел отборочный тур 10-го Всемирного студенческого конкурса "Мост китайского языка". Этот конкурс проводится ежегодно с 2002 года по инициативе Всекитайской канцелярии по распространению китайского языка "Ханьбань". Цель конкурса - предоставить студентам, изучающим китайский язык, возможность продемонстрировать свои знания и способности и обменяться опытом с тем, чтобы стимулировать интерес к Китаю и углубить их понимание языка и культуры страны. Мероприятие прошло при активном содействии руководящего состава МГЛУ и Института Конфуция при МГЛУ, открытого 30 марта 2011 года.



НА ПАМЯТЬ О КОНКУРСЕ.

Китая РАН Д. Смирнов и заведующая кафедрой китайского языка Института востоковедения Г. Васильева. В московском региональном этапе конкурса "Мост китайского языка" 2011 г. участвовали студенты Казанского федерального университета, Рязанского государственного универ-

ситета и пяти московских вузов. Помимо МГЛУ, это Российский государственный гуманитарный университет (РГГУ), Российский университет дружбы народов (РУДН), Московский государственный педагогический университет (МГПУ), Московский государственный университет управления при правительстве Москвы.

ситета и пяти московских вузов. Помимо МГЛУ, это Российский государственный гуманитарный университет (РГГУ), Российский университет дружбы народов (РУДН), Московский государственный педагогический университет (МГПУ), Московский государственный университет управления при правительстве Москвы.

ситета и пяти московских вузов. Помимо МГЛУ, это Российский государственный гуманитарный университет (РГГУ), Российский университет дружбы народов (РУДН), Московский государственный педагогический университет (МГПУ), Московский государственный университет управления при правительстве Москвы.

ответы полагались небольшие призы, а многие из присутствовавших начинающих китайстов дополнили свои знания о стране изучаемого языка.

В результате первое место поделили трое участников: Никита Кузьмин (МГПУ), Юлия Щупта (Казанский федеральный университет) и Павел Бурлов из МГЛУ. Эти студенты будут представлять московский регион в полуфинале Всемирного конкурса "Мост китайского языка" в Китае.

Призы победителям вручала ректор МГЛУ И.И. Халева, и в своей заключительной речи она отметила отличный уровень подготовки студентов, высоко оценила значение конкурса для всех изучающих китайский язык. Также она поблагодарила гостей и жюри и сказала, что их всегда рады видеть в стенах МГЛУ.

В России накоплен богатый опыт преподавания китайского языка, и этот конкурс продемонстрировал, что благодаря труду и увлеченности преподавателей и усердию учащихся, вузы страны, и МГЛУ в их числе, готовят высококлассных специалистов китайцев, дипломатов и экономистов со знанием китайского языка, отвечающая требованиям времени и удовлетворяющая интерес к Китаю и его богатой культуре в России.

Фото Анны МИРОНОВОЙ и Екатерины САМОЙЛОВОЙ.



ТАНЕЦ

Почетными гостями конкурса были полномочный министр-советник по делам образования Посольства КНР в РФ Чжао Гочан и второй секретарь Посольства КНР в РФ Сунь Лайлинь - с китайской стороны, ректор МГЛУ профессор, академик РАН Ирина Халева - с российской стороны. Оценивали выступления конкурсантов ведущий корреспондент китайского телевидения CCTV Лу Бяо, профессор Даяньского университета иностранных языков Тянь Суйкунь, докторант московской консерватории Вэнь Ясинь. С российской стороны в жюри вошли директор центра политических исследований



ИЕРОГЛИФ К ИЕРОГЛИФУ

государственный педагогический университет (МГПУ), Московский государственный университет управления при правительстве Москвы.

нальных этапов "Моста китайского языка". В этой части жюри оценивает артистизм конкурсантов, а также произношение и правильность тонов, от которых в китайском языке зависит смысл слов. На сцене МГЛУ участники рассказали о любимых эпизодах, связанных с процессом учебы, выразили свою привязанность к Китаю и китайскому языку, поведали о любимых видах традиционного китайского искусства и отметили значимость конкурса как моста между двумя культурами.

Вторая часть представляла собой ответы на вопросы по истории, культуре, географии Китая и китайскому языку. Например, участники должны были сопоставить туристические достопримечательности с провинциями, в которых они находятся, найти, что объединяет внешне совершенно не похожие иероглифы, назвать железную дорогу, которая была открыта в 2006 году в КНР, и самую мощную электростанцию страны, вспомнить количество автономных реги-

онов и городов центрального подчинения в Китае и многое другое. Конкурсанты успешно справились с этим заданием и перешли к третьей части - номерам художественной самодельности. Студенты проявили свои таланты в умении декламировать стихи, петь, танцевать и продемонстрировали искусство каллиграфии. Среди концертных номеров были пение известных китайских песен под гитару, исполнение классической китайской музыки на традиционном инструменте гучжэн, танец исполнителя которого, изящно двигаясь по сцене, одновременно читала стихи и рисовала китайские иероглифы и др. ??

Пока жюри

подводило итоги конкурса, определяя победителей, ведущие - пятикурсник переводческого факультета Денис Редько и третьекурсница Полина Мартынюк - не давали зрителям скучать. Они умело увлекли весь зал викториной о Китае: кто был первым китайским космонавтом, ког-



ФИЛИГРАННАЯ РАБОТА!



ИСКУССТВО ИГРЫ НА ЛЮТНЕ ОЦЕНИЛИ И ЗРИТЕЛИ, И ЖЮРИ

Наш университет представлял выпускник Лингвистического лицея №1555 при МГЛУ студент 3 курса пере-

крыта в 2006 году в КНР, и самую мощную электростанцию страны, вспомнить количество автономных реги-



ПОЙ, ГИТАРА, ПО-КИТАЙСКИ

подводило итоги конкурса, определяя победителей, ведущие - пятикурсник переводческого факультета Денис Редько и третьекурсница Полина Мартынюк - не давали зрителям скучать. Они умело увлекли весь зал викториной о Китае: кто был первым китайским космонавтом, ког-

Летний дворец в Пекине, когда произошла синхайская революция и что за праздник отмечают китайцы на 15-й день после Праздника Весны и еще множество других вопросов с цифрами, числами и датами было адресовано залу. За правильные



В ОБРАЗЕ

# ХОЧУ УЧИТЬСЯ ЗА ГРАНИЦЕЙ!

**Анастасия БАЗЕНКОВА и Мария ДОМЕШЕК,**  
журналистка, 4 курс

Вы хотите узнать больше о стране изучаемого языка и пообщаться с иностранными студентами? Вам нужна языковая практика? Но как всё осуществить без отрыва от учебы? Ответ прост! Наш университет предоставляет уникальную возможность стажироваться за рубежом. Это помогает студентам МГЛУ не только выучить язык, но и расширить профессиональные знания.

Каждый год более 100 учащихся нашего вуза отправляются на стажировку в зарубежные учебные заведения. Столько же иностранных студентов ежегодно стажироваться в МГЛУ. Координацией этого процесса занимается специальное подразделение университета - Управления международного сотрудничества. Конечно, студенческий обмен с зарубежными вузами-партнерами - не единственная задача Управления. Оно также обеспечивает участие МГЛУ в международных научных программах и проектах, организует международные конференции на базе университета, развивает связи с зарубежными учебными заведениями и контролирует процесс обучения иностранных граждан.

Возглавляет Управление международного сотрудничества Валерий Григорьевич Камелин, который подробно

рассказал о том, что интересно и студентам, и абитуриентам МГЛУ - о стажировках. Начнём с того, что договоры с учебными заведениями разных стран заключаются на паритетных условиях, а это значит, что стажировки организовываются по принципу академического обмена - МГЛУ посылает определённое количество студентов в какой-либо зарубежный вуз и в свою очередь принимает на обучение столько же иностранных студентов. Стажировки, в основном, семестровые. Это даёт возможность получить необходимый опыт в стране изучаемого языка, а также не отстать по программе в родном университете. Конечно, о пользе стажировок лучше спросить самих студентов, которым посчастливилось поучиться в зарубежном вузе. Однако то, что помимо языковой практики можно получить много других знаний и навыков - очевидно. Многие вузы даже предоставляют студентам возможность самим выбирать изучаемые предметы. Так что зевать на лекциях не придётся.

Теперь несколько слов о материальной стороне вопроса. Что приятно, обучение во всех вузах - партнёрах МГЛУ бесплатное. Дорога и медицинская страховка оплачиваются студентами, а вот проживание зависит от конкретного вуза и страны. В основном университеты предоставляют размещение в студенческих городках. Но даже если вуз и не покрывает расходы за проживание, у студентов есть возможность подобрать приемлемое по цене жильё. Вообще способов сэкономить за границей для учащихся молодых людей множество. Например, в европейских странах существуют льготы для студентов в музеях и на транспорте. Так что можно и культурно обогатиться и по городу поездить. А некоторые вузы даже выплачивают иностранным студентам стипендии. Однако, как бы ни был велик соблазн подольше остаться в гостеприимной стране, необходимо помнить про то, что студенты обязаны вовремя возвращаться со стажировки. Две лишние недели, проведённых за границей без уведомления администрации университета, могут обернуться отчислением.

Дисциплинированность вообще является одним из главных требований, предъявляемых потенциальным стажерам. Отбором кандидатов занимаются деканаты факультетов и подходят к этому очень тщательно, так как студенты должны достойно представлять университет за рубежом. Как же оказаться в числе тех, кого посылают на стажировку? Прежде всего, хорошо учиться. Безусловно, владеть языком на должном уровне; Соблюдать университетские правила; Посещать занятия и проявлять себя на

денческих городках. Но даже если вуз и не покрывает расходы за проживание, у студентов есть возможность подобрать приемлемое по цене жильё. Вообще способов сэкономить за границей для учащихся молодых людей множество. Например, в европейских странах существуют льготы для студентов в музеях и на транспорте. Так что можно и культурно обогатиться и по городу поездить. А некоторые вузы даже выплачивают иностранным студентам стипендии. Однако, как бы ни был велик соблазн подольше остаться в гостеприимной стране, необходимо помнить про то, что студенты обязаны вовремя возвращаться со стажировки. Две лишние недели, проведённых за границей без уведомления администрации университета, могут обернуться отчислением.

Дисциплинированность вообще является одним из главных требований, предъявляемых потенциальным стажерам. Отбором кандидатов занимаются деканаты факультетов и подходят к этому очень тщательно, так как студенты должны достойно представлять университет за рубежом. Как же оказаться в числе тех, кого посылают на стажировку? Прежде всего, хорошо учиться. Безусловно, владеть языком на должном уровне; Соблюдать университетские правила; Посещать занятия и проявлять себя на

парах (ведь именно преподаватели рекомендуют деканату лучших студентов). А также проявлять инициативу, в разумных пределах конечно.

МГЛУ сотрудничает с 78 высшими учебными заведениями из 35 стран мира. На стажировки отправляют студентов со 2 по 4 годы обучения. Однако пятикурсникам не стоит отчаиваться. В планах Управления международного сотрудничества организация преддипломной стажировки в страну изучаемого языка, а также реализация программы получения двух дипломов. Ведутся переговоры с вузами о практике наших студентов за рубежом, что несомненно, поможет старшекурсникам в освоении будущей профессии. И конечно же, с каждым годом расширяются связи университета с зарубежными учебными заведениями, что в будущем предоставит возможность большому количеству студентов стажироваться в странах изучаемого языка.

Теперь вы знаете, как можно совместить приятное с полезным, учёбу с путешествиями, совершенствование языка с развитием профессиональных навыков. Всё что от вас требуется - серьёзное отношение к учёбе и желание развиваться и возможно уже в следующем году вы узнаете, что такое стажировка не только в теории, но и на практике. Как узнали об этом студенты ИМОи СПН, чьи рассказы о стажировке мы публикуем сегодня.

# НОКТИОРН "ВЕСНА. ПОЗНАНЬ"

**Анастасия РОМАДИНА,**  
журналистка, 3 курс

**Будь я талантливым композитором, я бы обязательно посвятила одно из своих произведений небольшому городку на западе Польши - Познани. Оно было бы минорным, наполненным приятной грустью и меланхолией и, в том же время, гармонией и покоем, умиротворением. Знаете, что-то в духе Фредерика Шопена. Сравнение под стать Польше, ведь Шопен - чуть ли не единственное, чем она славится.**

Почему именно Познань спросите вы? Три весенних месяца, проведённых там, будут ответом.

О том, что мы с одноклассницей поехали на стажировку в Познань, нас предупредили за год. Потом полгода молчания, звонок, еще месяцы молчания и тягостного ожидания. Не верилось, что при таком отношении мы куда-то поедем. Последний звонок раздался уже в феврале, за месяц до назначенного отъезда. "Приезжайте за приглашением" сообщил голос в трубке. Но все еще не верилось, что мы едем.

Не верилось и потом, когда мы уже оформляли визу, покупали билеты на Берлинский поезд, собирали чемоданы. Ощущение, будто что-то обязательно сорвется в самый последний момент. Не верилось и когда мы уже пересекли границу Белоруссия - Польша, когда стояли несколько часов в Варшаве, выходяли на платформе вокзала "Познань. Главный".

Наверное, до конца я убедилась в том, что я действительно в Польше, лишь утром следующего дня. Познань, представлявшаяся в мечтах оплотом их лучшего исполнения, встретила московским холодом и отталкивающей серостью. Первые две недели было особенно тяжело, хотя не скрою, что, раз возникнув, это чувство разочарования не оставляло меня еще очень долго. Каждый день казался испытанием, по крайней мере, для меня. Я никак не могла привыкнуть к этому малосенькому, по сравнению с Москвой, городу с его давящей атмосферой серости, холода и загнанности в рамки. Я просто задыхалась там. Но со временем незнакомые улицы, перекрестки, переходы, зеленые автобусы и трамваи, Замок, переживающий уже двухсотую зиму прямо напротив окна, каменные здания всех цветов и рельсы, уносящие людей в Москву и Берлин стали безумно родными. Кажется, запомнился каждый камушек мостовой, каждая вывеска на доме. Впиталось вместе с образами и запахами в память.

Другой, куда более серьезной проблемой стала язык. Что ни говори, но отправлять на стажировку на втором курсе, когда язык изучал всего год, очень рано. Это только те, кто ничего не знает о польском, думают, что выучить его легко, а чтобы понимать не нужно вообще никаких знаний. Попробуйте. Но язык не заканчивается на словах дом, мама и быть, спряжение которого разительно отличается от русского. Слава Богу, люди в Польше приветливы и всегда готовы помочь. Потихоньку все дела уладились без помощи нашего куратора, просто добрейшего человека: записали нас на курсы языка, стали ходить на занятия. Спустя несколько недель мы могли уже вполне свободно разговаривать на польском - в общем и целом, достигли назначенной цели.

Но стажировка всегда только в последнюю очередь учеба. На первом месте стоит приобретенный личный опыт: опыт знакомства с новыми людьми из разных стран, знакомства с их традициями, взглядами на жизнь. Но как говорят: то, что произошло в Польше, в Польше и осталось, так что я и свою историю оставлю там. В ней было все: и новые друзья, и мимолетные влюбленности, и отмеченные дни рождения, и вечные чаепития и совместные ужины. Походы в клубы, кино, парикмахерские. Веселые поездки в другие города с полками поездов и сотнями смешных фотографий. И фразочки, которые понятны только нам. В общем-то, всё-всё-всё, что должно быть в багаже воспоминаний о среднестатистической стажировке.

Сейчас, когда прошел уже почти год, мне немного стыдно за то, что я все те месяцы так рвалась обратно в Москву. Это было нечестно. Нечестно по отношению к тем прекрасным людям, ставшим настолько мне близкими, которым я и обязана за лучшие три месяца в моей жизни. А они действительно были лучшими. И теперь немного грустно, что время уже не повернешь назад, не вернешься в те улицы, к друзьям, в те солнечные и дождливые дни и вечера, проведённые на качелях на родной детской площадке. Но кто знает, может когда-нибудь еще представится такой шанс: встретиться всем и сразу и прожить еще раз три весенних месяца в Познани, но прожить их по-новому, еще веселее с еще большими впечатлениями.

# CZECH ME OUT!\*

\*Czech me out - игра слов. Czech Republic/Check me out. Существует распространенная фраза Check me out (Посмотри на меня, обрати внимание, зацени). В Чехии Czech me out пишут на сувенирной продукции, начиная от спичечных коробков и рюмок, заканчивая футболками.

**Виктория НАЗАРОВА,**  
журналистка, 4 курс



"Да не пью я пиво".

Наверное, я повторила эту фразу бесчисленное количество раз до своей поездки в Чехию. Я еду учиться по обмену на весь семестр, какое уж там пиво?

Из морозной русской зимы в ветреную чешскую мы прилетели влятером. Двери аэропорта встретили нас надписью "Pozog!", что в переводе с чешского означает вовсе не призыв к прилюдному пристыжению, а всегонавсего "Внимание!". Чешские студенты, изучающие русский язык, провозжая нас из аэропорта до общежития, поинтересовались, что в наших языках мы часто будем встречать забавные расхождений. Нас, как лингвистов, это очень заинтересовало, и в дальнейшем, надписи "perstv ovoce" [черстве овоце] уже не удивляли нас своим переводом "Свежие фрукты". Первое время, когда мы еще не приступили к занятиям, и не знали даже правильного произношения всех букв, мне очень помогало знание украинского языка. Многие надписи в магазинах и других общественных местах я

наполовину понимала, благодаря украинскому, а наполовину угадывала и таким образом даже выступала гидом-переводчиком, когда мы отправлялись погулять самостоятельно. Однако быструю устную речь понимать было гораздо труднее, поэтому часто приходилось переходить на английский. Стоит отметить, что в Праге довольно хорошо знают английский язык, а старшее поколение даже может поговорить с вами по-русски, так как во времена Советского Союза все учили русский в школе.

Первые дни мы бегали по городу, оформляя пропуск в университет, проездной, регистрацию в полиции, учебная началась лишь через неделю, но к этому времени мы уже были полностью готовы, немного знали город, расположение корпусов университета, да и морально настроились на занятия. Самый сложный оказалось сделать выбор - определиться с расписанием, количеством и тематикой предметов. За границей это уже привычная практика, но нам, привыкшим к тому, что каждый семестр мы получаем определенный набор в расписании, такая свобода действий оказалась не совсем по силам: многие меняли предметы в течение всего семестра, выбирали дополнительные, однако "к

финишу" мы все пришли с примерно одинаковым списком прослушанных лекций и семинаров. Одним из главных предметов, конечно, стали языки, у меня это были английский и украинский. Чешский язык нам предложили в двух вариантах "Чешский для начинающих" и "Чешский для живых", мы, недолго думая, решили, что второй как раз полностью отражает нашу цель - выжить в Праге в течение трех месяцев. Можно сказать, именно благодаря этим курсам, нам это и удалось. Буквально через неделю мы заказывали в ресторанах обед на чешском, могли познакомиться с кем-то и немного рассказать о себе, а через месяц Аня уже объясняла приезжим чехам, как пройти к Карлову мосту на их же языке!

Также в изучении чешского очень помогли наши соседки. Когда мы приехали в общежитие, нас поселили по двое с чешскими студентками. Студентов из Европы, которые приезжают обучаться по программе ERASMUS, обычно устраивают в одно общежитие, где каждую ночь вечеринки, на которые очень любят заглядывать местная полиция. В нашем же общежитии жили чехи и немного русских, там было довольно тихо: все сидели по своим комнатам и учились, а на вы-

ходных чаще всего чехи разъезжались по домам, и становилось совсем пусто. Первое время, мы немного жаловались на то, что у нас довольно скучно, но потом кардинально поменяли свое мнение, встречая с утра на занятиях измученных немцев и испанцев, отвечающих на вопрос "How are you?" - "I can't party any more..." Многие студенты ERASMUS на период своего обучения снимают в центре Праги квартиры: говорят, что это не очень дорого, да и жить так спокойнее, нежели в шумной общаге. Европейцы, приезжая в Прагу, выбирают предметы, смежные со своей специальностью, сдают экзамены и возвращаются на родину с честно заработанными оценками. К сожалению, или, к счастью, на российских студентов из нашего университета такая система не распространяется. Стажировка рассчитана на 3 месяца, и уехали мы прямо перед экзаменами, чтобы успеть сдать свою сессию в МГЛУ. Удивлению преподавателей и других учащихся не было предела: "Вы собираетесь посещать лекции просто так? Без оценок?" Именно так, нам действительно было интересно учиться, мы не прогнали лекции и старались выполнять все задания, просто так, для своей же пользы.



СТАРИННЫЙ ГОРОД ПОЗНАНЬ.

**Татьяна ФЕДОРОВА**  
связи с общественной  
4 курс

Зимний семестр 2010/2011 выдался для меня не совсем обычным, т.к. я провела это время на стажировке в Университете им. Гутенберга в Майнце (Германия). Стажировка за границей - это прекрасная возможность усовершенствовать языковые навыки, познакомиться с новыми интересными людьми, посмотреть мир, сравнить процесс обучения в разных странах, да и просто проверить себя на прочность. Проверку я прошла, постаравшись при этом извлечь максимум полезного для себя и своей профессии.

Хочу дать краткую характеристику Университету им. Гутенберга и европейской системе образования в целом, а также прокомментировать те моменты, которые бросились мне в глаза, непосредственно как будущему специалисту по связям с общественностью.

Итак, Майнцкий университет входит в десятку крупнейших высших учебных заведений Германии (число студентов достигает 35.000). Университет Иоганна Гутенберга также на 1 месте по проценту обучающихся иностранцев (15% от общего числа учащихся). В 2010 году в университете числились примерно 700 студентов из

ду с привлечением профессиональных гидов. Следует отметить, что эта программа значительно облегчает зарубежным студентам учебный старт в новой стране.

Различий в учебном процессе немало. В Европе учатся по Болонской системе, когда студент имеет возможность сам составлять свое расписание. С одной стороны, такой подход позволяет удовлетворить индивидуаль-

объявлений, информация на которых регулярно обновляется. Живя в 21 веке можно предположить, что такое средство получения информации не пользуется большой популярностью у молодежи (поначалу так я и подумала), но увидев толпы народа, которые собираются около этих стендов, понимаешь, что все совсем не так. Студенты ценят актуальность информации и с удовольствием

гает сюда на 5 минут, а кто-то проводит здесь по несколько часов в ожидании начала пары, болтая с друзьями или даже подремывая. Но каждый из них проводит это время, сидя за столом, на котором всегда разложены листовки и буклеты, в которых сообщается о предстоящих мероприятиях на территории кампуса: о семинарах, концертах, театральных представлениях и кинопоказах и т.д. На лис-

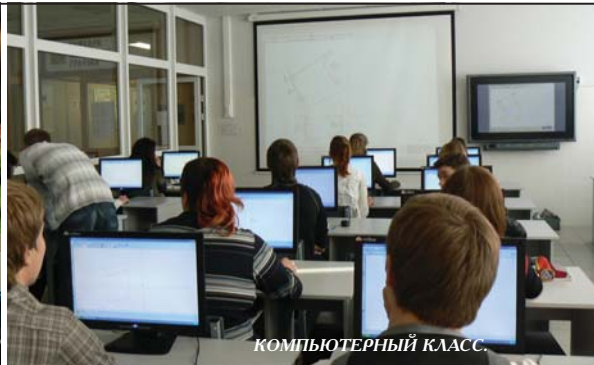
расписание - это онлайн-портал, на котором в электронном виде размещена информация обо всех учебных мероприятиях на этот семестр. Студенты имеют возможность посмотреть основные характеристики лекции/семинара, время их проведения, количество баллов и уже тогда решить, вносить их в свое расписание или нет. На этом портале происходит также обмен информацией между

ваемых "живых информаторах". При входе в Университет студенты очень часто раздают флаеры на мероприятия, которые проходят на территории кампуса или организованы при поддержке университета. Таким образом, досуг студентов также стараются организовать должным образом. Прочувшись в Университете 4 месяца, могу сказать, что студенческая жизнь действительно отлич-

## PR-ЭТЮД ПО СТАЖИРОВКЕ



АУДИТОРИЯ.



КОМПЬЮТЕРНЫЙ КЛАСС.

ные потребности каждого учащегося: кто-то может продуктивнее работать в первой половине дня, а у кого-то свежие мысли появляются только после обеда; кого-то больше интересует практический аспект предмета, а кому-то

принимают ее к сведению. Также показалось занимательным, что количество досков равно количеству факультетов института (11). Это несомненный плюс, так как информация рассортирована, а не вывалена бесформенной массой на суд зрителей. Каждый, кого интересуют события того или иного факультета, имеет возможность быстро и без особых усилий найти то, что ему нужно. Важно уточнить, что информация носит не просто учебный, но и развлекательный характер. Итак, это был самый "примитивный" способ информирования, который благодаря правильной организации пользуется большой популярностью у аудитории.

Следующий способ информирования привлек меня в восторг, идея оказалась простой и в то же время гениальной. Давайте порассуждаем о том, что любит делать студент больше всего? Это неважно, спросите ли вы русского, немецкого, или американского студента, смысл ответа будет примерно одинаковым: больше всего студенты любят есть и спать. Эта простая истина и была использована в качестве идеи. На территории кампуса университета располага-

ются всегда указаны дата и время проведения, а также координаты организаторов, так что обратная реакция всегда возможна.

Ну и наконец, последний печатный информатор в моем списке - это студенческий журнал. Университет выпускает с конца 2009 года свой собственный журнал под названием JOGU. Журнал выходит два раза в семестр - в феврале, мае, июле и ноябре, тиражом в 10 000 экземпляров. Также раз в год выходит специальный выпуск, связанный с каким-либо важным для института информационным поводом. Тематика журнала довольно разнообразна: освещаются глубоконаучные темы, связанные с исследованиями и новыми методиками обучения, но также мировые политические и культурные темы не оставлены без внимания. А так как журнал выпускается, прежде всего, для студентов, то, конечно же, там есть рубрики, посвященные студенческим достижениям. Цена журнала, если перевести на русские деньги, составляет около 40 рублей. Это сравнительно небольшие деньги, но если у кого-то всё же нет возможности, то всегда можно найти электронную версию на сайте университета.

Сайт университета был назван неслучайно, так как это еще один способ информирования, о котором мне хотелось бы рассказать и который отравляет мой список электронных информаторов. Итак, сайт Университета. В наше время практически у каждой организации есть свой сайт, так что этим уже никого не удивишь. Тем не менее, хотелось бы отметить актуальность, разносторонность и хорошую структурированность представленной на сайте информации.

Но всё же больше всего меня впечатлил электронный составитель расписания, как один из видов электронных информаторов. Электронное

студентами и преподавателями. Если лектор заболел или занятие отменяется по каким-либо другим причинам, то эта информация будет доведена до сведения учащихся. То есть количество ситуаций, когда студенты пришли, а лекцию отменили, уменьшается в разы.

Еще один момент заслуживает нашего внимания: в Майнцком университете есть свой канал вещания. Университетский канал "Erst1 TV" - в своем роде пионер студенческого телерадиовещания страны, в 2007 году он первым в Германии начал свои трансляции. Этот канал предоставляет информацию

чается от нашей, а отличается тем, что в Германии она есть! По понедельникам кино показывают, по вторникам встречи в кафе организуются, минимум раз в месяц экскурсии по городам Германии проводят, каждый вечер спортивные мероприятия, в общем, программа довольно разнообразна. В Майнцком университете нашли ту золотую середину между учебной и отдыхом, которая не вредит процессу обучения, но при этом помогает студентам проводить время не только за учебниками. Такую идею можно было бы внедрить и в нашу систему.

### ЗДАНИЕ МЕДИЦИНСКОГО КОРПУСА



России и Украины. Девиз университета *Ut omnes unum sint* (все различные станут единым) подтверждает его интернациональность.

В Университете царит дружелюбная атмосфера, которую может ощутить каждый вновь прибывший студент. Иностранцев здесь стараются не бросать на произвол судьбы. В рамках ознакомительной программы InfoDays, старшекурсники и сотрудники университета в течение 3-х дней помогают решить вопросы с документами, а также знакомят новичков с основными учреждениями вуза. Тут и вправду есть на что посмотреть: студенческий кампус - один из самых больших в Германии, помимо университетских зданий на территории находятся различные кафе, магазины, спортзалы, общежития, фонтаны, лужайка для отдыха - словом, все, что нужно для жизни. Но надо сказать, что поначалу, такие масштабы немного шокируют, так что помощь старожилов была не лишней. В план нашей программы входила также двуязычная (англ./нем.) ознакомительная экскурсия по горо-

важно знать теорию. Однако с другой стороны, такая возможность выбора делает образовательный всеобъемлющий процесс невозможным, студенты не получают того базового уровня знаний, который обеспечивает наша система образования. Ну и наконец, европейское образование подразумевает большой процент самостоятельной работы (дополнительные занятия, работа в библиотеке), к чему наши студенты пока, на мой взгляд, не готовы.

Следует остановиться на различиях в тех аспектах, которые непосредственно относятся к области PR, а именно о процессе информирования студентов и общественности о деятельности Университета. Тому, как организована эта система действительно стоит поучиться у европейских коллег.

Следует отметить, что процесс информирования происходит в Университете на разных уровнях посредством различных средств. Начнем с самого простого: в каждом здании кампуса, а всего их больше 30, находятся информационные стойки и доски



GUTENBERG-STATUE-UNI-MAINZ.

ются 2 большие столовые и несколько маленьких кафе. Эти здания всегда переполнены студентами, да и почти невозможно пройти мимо: запах еды притягивает и одурманивает. Кто-то прибе-



ХОЛЛ ОДНОГО ИЗ КОРПУСОВ.

об Университете под девизом "от студентов для студентов". Это значит, что информация подбирают студенты публицистического факультета с учетом интересов учащихся. Для одних студентов - практика, для других - полезная информация! На мой взгляд, очень неплохое изобретение. В нашем Университете оно было тоже пользовалось популярностью.

И, наконец, скажу о человеческом факторе в процессе информирования, о так назы-

Подводя итог вышесказанному, хочется сказать, что за границей многое устроено по-другому и есть моменты, которые действительно стоит принять на вооружение. Но при этом нужно брать не все подряд, а только самое лучшее, не забывая, что в Европе совсем другая система и склад мышления, и не все то, что там хорошо, будет точно так функционировать в России. Наша индивидуальность бесценна, и мы не должны ее терять.

Алексей АНИКИН,  
ФОИГ.5 курс

**В конце мая в холле Московского государственного лингвистического университета преподаватели и студенты могли ознакомиться со стендами, рассказывающими об Азербайджанской Республике.**

И конечно же, в столь знаменательный день двери Центра азербайджанского языка и культуры, руководителем которого профессор Бакинское Славянского Университета Б.С. Мусаева, были открыты для гостей. А гостей было немало: сюда пришли студенты, преподаватели, представители администрации нашего университета. Центр в очередной раз сплотил самых разных людей, пришедших отметить вместе с азербайджанским народом День Республики.

Гостями мероприятия стали участники команды "Что? Где? Когда?", пиар-директор журнала "Баку" Ровшан Аскеров, заслуженный художник России Аскер Мамедов, декан переводческого факультета профессор Инара Гусейнова, проректор по информационным технологиям и инновациям доцент Ма-

ти мероприятия также произнесли теплые слова, отметив важность даты 28 мая. С докладом, посвященным образованию АДР, выступил студент Дамир Измаилов, с

очень искренний фильм исполнен добрых чувств по отношению к Азербайджану, его народу, культуре. Главное, что продемонстрировал этот фильм - как студенты-

стоялась в рамках проведения мероприятия, приуроченного ко Дню провозглашения Азербайджанской Республики, он вызвал у меня крайне теплые чувства.

Мне было приятно, что ребята, изучающие азербайджанский язык и культуру не подходят к этому формально, Азербайджан на самом деле стал для них страной, с которой они готовы связать свою жизнь, профессиональную деятельность. Отлично, что Центр азербайджанского языка и культуры стал настоящим центром, то есть тем, что объединяет людей, дает им некую общую идею".

**Пиар-директор журнала "Баку", участник команды "Что? Где? Когда?" Ровшан Аскеров:**

"Выражаю большую благодарность за приглашение на мероприятие, приуроченное ко Дню Республики. Центр азербайджанского языка и культуры МГЛУ выполняет очень ответственную и важную работу. Благодаря плодотворному сотрудничеству БСУ и МГЛУ в индустрии существует группа, студенты которой с большим удовольствием изучают язык и культуру Азербайджана. Ребята из азербайджано-английской группы - настоящие молодцы. Приятно, что в МГЛУ изучают язык мой Родины.

Я был рад присутствовать на презентации фильма "Мы любим тебя, Азербайджан". Прежде всего хотелось бы отметить то, с какой любовью подготовлен этот фильм. Ребятам нравится изучать язык, но даже более - они проникают в культуру, психологию народа, который говорит на этом языке. В целом презентация фильма прошла весело, интересно и познавательно".

**Заведующий кафедрой теории регионоведения МГЛУ, профессор Евгений Минин:**

"Хотелось бы отметить, что в Центре азербайджанского языка и культуры происходит не только обучение языку, но также формируется межкультурная компетенция, происходит обмен культурами. Меня очень порадовало то, что один из студентов, Илья Осташко пишет музыку на слова древних азербайджанских поэтов, что свидетельствует о глубоком проникновении в культуру другого народа.

Баку является одним из родных для меня городов, с ним многое связано. Я рад, что в городе Баку у нашего вуза есть надежный партнер в лице БСУ - университета, при котором также функционируют центры языков и культур разных народов.

Что касается фильма, я хочу отметить то, что главными его действующими лицами являются студенты, изучающие азербайджанский язык под руководством Беллы ханум. Белла ханум - прекрасный преподаватель, но что еще более важно - Человек с большой буквы".



## МЫ ЛЮБИМ ТЕБЯ, АЗЕРБАЙДЖАН!

переводом успешно справлялась студентка из его группы Полина Соусникова. Лишнее официоза мероприятие сплотило гостей, сделало их ближе.

Впрочем, не приходится говорить о том, что эти люди были гостями в Центре, ведь эта структурная единица инязы уже давно является своего рода родным очагом для всех тех, кто интересуется Азербайджаном, историей, наукой и культурой

россияне влились в азербайджанский языковой коллектив и Азербайджан стал для них вторым домом.

Деятельность, осуществляемая Центром азербайджанского языка и культуры направлена на развитие культурных связей между Азербайджаном и Россией, расширение сотрудничества и обеспечение диалога сотрудничества между двумя странами.

**Проректор по информа-**



**НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОСТЮМЫ МОСКОВСКИМ СТУДЕНТАМ ВПОРУ**  
Фото АННЫ САМОЙЛОВОЙ И ЕКАТЕРИНЫ МИРОНОВОЙ.

риф Курбанов, директор Института иностранных языков имени Мориса Тореза профессор Галина Воронина, проректор по воспитательной работе Виктор Лубяненко, заведующий кафедрой теории регионоведения МГЛУ профессор Евгений Минин, директор Центра украинистики МГЛУ, кандидат филологических наук Людмила Гмыря, студенты-азербайджанцы, обучающиеся в МГЛУ, и многие другие.

Со вступительным словом, посвященным Дню Республики, выступила руководитель Центра профессор Б. С. Мусаева, перевели же ее сами студенты англо-азербайджанской группы переводческого факультета. Гос-

Страны Огней.

Например, студенты азербайджано-английской группы, еще четыре года назад ничего не знавшие об Азербайджане, сейчас прониклись духом этой древней страны. Дело даже не только в языке, ведь для этих ребят культура Азербайджана стала родной, свою судьбу они связали с двумя триколорами - российским и азербайджанским.

В рамках мероприятия, посвященного Дню Республики, в Центре состоялась презентация фильма "Мы любим тебя, Азербайджан", подготовленного студентами англо-азербайджанской группы.

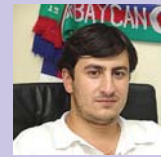
Этот немного простой, но

**ционным технологиям и инновациям МГЛУ, доцент Мари́ф Курбанов:**

"Когда я прихожу в Центр азербайджанского языка и культуры, то поражаюсь созданной здесь обстановке дружбы и взаимопонимания. Центр это не только помещение, не только структурная единица инязы. На самом деле руководителю Центра профессору Белле Мусаевой удалось создать очаг, являющийся родным для граждан Азербайджана, азербайджанцев, являющихся гражданами России и студентов-россиян, изучающих азербайджанский язык и культуру.

Что же касается фильма, презентация которого со-

## МГЛУ ГЛАЗАМИ АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ СТУДЕНТОВ



**Гамид ГАМИДОВ,**  
слушатель программ повышения квалификации "Современная журналистика. Основы мастерства"

**Прошлой осенью, когда мы узнали о возможности получения второго высшего образования в России, на кафедре высшего журналистского мастерства Московского государственного лингвистического университета (МГЛУ), наши познания о нем ограничивались лишь информацией с официального сайта учебного заведения.**

Но, скажем честно, даже этого хватило, чтобы оценить высокий уровень знаний, который получают здесь студенты. Естественно, нам всем захотелось оказаться в числе тех счастливых из Азербайджана, которым бы выпала честь стать студентами МГЛУ.

Спустя две недели, после участия во всевозможных тестах и собеседованиях в Министерстве образования Азербайджанской Республики, нам сообщили радостную весть - мы прошли.

Мы - Орхан Елчугев, Фарид Акберов, Надир Исмаилов, Вугар Алиев, Айну́р и Гами́д Гами́довы - понимали, что очень скоро, когда мы переступим порог московского университета, в нашей жизни начнется новый этап.

О будущей "альма-матер" захотелось знать больше. Очень скоро мы были приятно удивлены, когда узнали, что МГЛУ входит в десятку лучших вузов России. Мы понимали, что учиться будет совсем не просто даже для таких как мы - людей, уже имеющих высшее образование и достаточный опыт практической деятельности в журналистике.

Приехав в Москву и впервые переступив порог университета, мы поняли, что не ошибались в своих предположениях. Несмотря на теплый прием и гостеприимство, которое нам оказал преподавательский состав университета, мы сразу осознали, что предстоящая учеба будет очень серьезной, и поблажки нам делать никто не намерен. Нас снова протестировали по русскому и английскому языкам, определили уровень каждого студента.

А потом - неожиданное радостное известие. Нам сообщили, что занятия будут проходить в Центре азербайджанского языка и культуры, который возглавляет прекрасный педагог и человек, наша соотечественница Белла Мусаева.

Белла-ханум была рада видеть нас в азербайджанском центре ежедневно. Впервые оказавшись там, мы восхитились. Складывалось ощущение, что мы на родине, словно никуда и не уезжали, настолько там все по-домашнему тепло и уютно. Выяснилось, что создание такого центра стало возможным в результате совместного проекта ректора МГЛУ Ирины Ивановны Халеевой и ректора Бакинское Славянского университета Кямала Абдуллаева.

С момента первого занятия прошло уже несколько месяцев. Мы полностью освоились в университете. С большим интересом и удовольствием посещаем занятия наших педагогов - Анастасии Давыдовой, профессор Гвеннадия Бордюгова, Искры Космарской и Татьяны Бережной.



**ДЛЯ АЗЕРБАЙДЖАНСКИХ СТУДЕНТОВ МГЛУ С ПЕРВЫХ ДНЕЙ СТАЛ РОДНЫМ.**  
Фото автора.



## МУЗЫКА НАС СВЯЗАЛА

Татьяна БАТЫРЕВА, Марина ЧЕРНЯК, журналистка, 4-й курс

В нашем университете изучают английский, французский, немецкий, испанский, китайский и многие другие языки. Но есть ещё один язык, который объединил небольшую, но очень дружную группу владеющих им людей. В этом языке нет форм глаголов, спряжений, склонений и активных лексических единиц. По звучанию он похож ни на один язык мира. А выучить его способен каждый, при наличии стимула и внутреннего желания. Язык этот - музыка.

Удивительно, но далеко не все знают о том, что у нас в университете есть Хоровая Капелла. Кто-то "что-то такое слышал", но точно не помнит, кому-то посчастливилось присутствовать на их выступлениях, а кто-то, возможно, удивится, прочитав об этом в первый раз. А на самом деле Хоровая Капелла MUSICA LINGVAE существует уже больше 10 лет и славится своими выступлениями не только на университетских мероприятиях, но и на различных хоровых фестивалях и конкурсах.

Капелла была основана в 2000 году. Хор исполняет разноплановые произведения на русском и иностранных языках а сарелла, то есть без инструментального сопровождения. Руководитель хора - Ольга Дубовская - рассказала корреспондентам Nota Bene об идее создания хора, его участниках, а также о том, что стоит знать желающим принять в нём участие.

**- Ольга, расскажите, пожалуйста, об истории создания Хоровой Капеллы.**

- Наш коллектив образовался на базе немецкого хора, который существует и сейчас, на немецком факультете. Хором руководит Леонид Николаевич Павлов, мой учитель. Сначала он пригласил меня в наш университет работать концертмейстером. Потом в хор стали приходить ребята, которые хотели петь песни не только на немецком языке. Набралось человек пять студентов, которые продолжали ходить, даже окончив вуз, а потом к нам присоединились ребята и из других вузов. Нашу первую программу мы начали готовить к 70-летию иназа.

**- А сейчас кто входит в основной состав хора?**

- В основном, это студенты и выпускники МГЛУ, но есть студенты и некоторых других

вузов. Приходят ребята и с переводческого факультета, и с ГПН, и с теологии.

Всего нас около двадцати человек. В нашей хоровой капелле есть и женские, и мужские голоса.

**- Из чего состоит ваш репертуар?**

- Репертуар у нас разнообразный: начиная от народных песен на разных языках и классической музыки до современных композиций.

**- Все ли участники коллектива владеют музыкальной грамотой?**

**"Чтобы к нам попасть, совершенно не обязательно владеть нотной грамотой. Самое главное - это желание научиться чему-то новому, желание петь, заниматься музыкой".**

**грамотой?**

- Нет, не все. Для меня, как для руководителя, остается интересным то, что многие талантливые ребята в хоре как раз не знают нотной грамоты. Но люди, изучающие иностранные языки, обладают более восприимчивым слухом, что крайне полезно для пения и музицирования. Изучение языков развивает их память, произношение, фонетику. В то время, как их пение в хоре помогает им лучше воспринимать другие языки на слух, способствуют лучшему освоению чужой речи. До сих пор меня удивляет, что, не зная нотной грамоты, ребята учат свои партии буквально на пальцах. А пробыв в составе хора несколько лет, самостоятельно изучают азы нотной грамоты и становятся настоящими профессионалами.

**- Где вам удается выступать со своей программой?**

- Выступаем мы на мероприятиях университета, когда приезжают различные деятели науки, искусства, политики. Выступаем на мероприятиях Центрального Хамовнического округа, а также на многих конкурсах хоровых и музыкальных коллективов в Москве и Петербурге. Один раз выступали в Латвии. В этом году выступали в Астафьево в честь года Карамзина, пели довольно большую программу на 40-45 минут. Часто мы выступаем на тематических мероприятиях, как, например, на конкурсе Пушкина, где пели песни на его стихи, в Сергиевом Посаде, в Ярославле, на "Фестосе" в Москве. Так что выступаем мы постоянно.

**- Если появляется возможность, как вы проводите вместе "внеклассное" время?**

**- Мы часто ходим вместе**

**на различные концерты, в Консерваторию, активно участвуем в музыкальной, культурной жизни.**

**- Каково у Вас образование?**

- Я окончила училище при Консерватории им. Чайковского и дирижерский факультет Академии им. Гнесиных. То есть, я профессионал в этой области и очень счастлива, что могу себя здесь реализовать. Мой помощник - Дмитрий Крюков, очень способный, талантливый молодой человек. Он закончил это же училище, сейчас учится в Консерватории на оркестровом отделении.

**- Что важно знать для того, чтобы петь в хоре?**

- Чтобы к нам попасть, совершенно не обязательно владеть нотной грамотой. Самое главное, на мой взгляд, это желание научиться чему-то новому, желание петь, заниматься музыкой. Надо также заметить, что хор - это всегда совместное музицирование, далеко не индивидуальный вокал. Очень интересно именно быть в ансамбле. Это требует слушать других, быть более толерантным по отношению к своим товарищам.

Хор делится на четыре партии: сопрано, альты, тенора, басы. Ты поешь в одной партии и знаешь, что ты не один. Если у кого-то есть желание, мы даем возможность и солино петь. Хор во многом похож на оркестр. Только у нас основной инструмент - человеческий голос. Дирижер держит за одну струну, то другу. Это позволяет гармонично чувствовать себя в коллективе, и в то же время, это и хорошая поддержка для самовыражения. У нас довольно дружелюбная обстановка.

**- Что посоветуете начинающим хористам?**

- Пусть смело приходят, даже те, кто не знает нотной грамоты. Мы записываем на диктофон партию, а они берут ноты и слушают. Так мелодия постепенно ложится на слух. Если человеку действительно хочется разобраться, он разберется и в нотном рисунке. А мы с радостью ему в этом поможем. Некоторые приходят с такими хорошими голосами, и сами об этом не знают. Начинают регулярно ходить, петь, заниматься, и все постепенно получается. То есть без знания нот можно смело приходиться. Вопрос лишь в том, будет ли у человека желание дальше заниматься, если будут какие-либо трудности. Когда человек старается, это видно. Безнадежных случаев не бывает.

**- А как можно к вам записаться?**

- Приходите на репетиции в актовом зале по вторникам и четвергам с половин седьмого или в субботу с 12 до 16. В это время можно изучить обстановку, репертуар и прослушаться. У нас есть сайт: hor-mglu.ru. Там имеется вся необходимая информация и наши контакты. Приходите, мы ждем вас.

Егор РОДЕНКОВ, Сергей СУСЛОПАРОВ, журналистика, 1 курс  
Фото студента ИМОиСПН Александра ПЧЕЛЯКОВА

Восьмого июня в стенах нашего университета прошел праздничный концерт.

## ПРАЗДНИК УКРАСИЛИ ТАЛАНТЫ



Аспирант кафедры мировой культуры ИМОиСПН Алексей МАСЛОВА слушатели долго не отпускают со сцены

ный концерт, приуроченный ко Дню России. В нем участвовали студенты разных факультетов. Ребята продемонстрировали свои вокальные данные, умение проникновенно читать стихи как известных нам поэтов, так и произведения собственного сочинения. Русские народные танцы, виртуозная игра на струнных и духовых инструментах - каждый, талантливый по-своему, внес свою лепту в создание патриотического на-

строения в зале.

День России, в известной степени молодой праздник, нашел свое выражение в студенческой самодеятельности, посвященной русской культуре, традициям и обычаям. Открыла концерт песня "Россия" в исполнении студентки ФФЯ, Екатерины Лебедевой.

Следующие участники, соответствуя заявленной тематике, порадовали нас такими номерами, как "Русский народный романс" и "Русский народный танец". Такие известные песни, как "Лучший город земли" и "Вижу чудное приволье" были исполнены студентом Антоном Погожевым (ФЭП) и Дмитрием Борисовым (ФНЯ) соответственно под собственным аккомпанементом.

Константин Ермолаев, аккомпанируя на балалайке, исполнил вместе с Екатериной Редькиной "Русский народный романс", но культура России в глазах молодежи приобрела не только традиционно балалаечный (что тоже неплохо), но и более глубокий, самобытный характер. Доказательством послужило пронзительное чистотой русской души пение Алисы Крикуновой (ГПН), исполнившей отрывок из оперы "Князь Игорь", романс Ольги Туриновой (ПФ) под аккомпанемент заслуженной артистки России, концертмейстера Московской государственной консерватории Натальи Голубевой. Студенты факультета ИМО и СПН (Емельянов Антон, Кривельская Екатерина, Белкова Ирина) отличились полетом творческих

мысли в песне собственного сочинения "Наша страна".

Венцом торжественного вечера стало выступление выпускника факульте-



За роялем аккомпаниатор заслуженная артистка России доцент Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского Наталья ГОЛУБЕВА



В казначей плеснулась студентка ФЭП Екатерина ЧЕРНОВА

та ИМОиСПН Алексея Маслова с композицией "Темная ночь" и песней на арабском языке из рубрики "по заявкам".

День России - праздник одной страны, но для нашего многонационального университета этот день явился днем сплочения всех национальностей, представителей всех языков и культур.



После концерта.

Фото из архива.

# БЫТЬ МОЖЕТ, ОН ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ПАРИТ НАД ЗЕМЛЕЙ?

Полина БАХТИНА,  
журналистка, 3 курс

Многие ли умеют слушать классическую музыку? А, не побюсюэ этого вопроса, многие ли любят?.. Отнюдь. Безусловно, есть ценители и любители, но все более зрелых и старших поколений. Подавляющее же большинство принуждаемых и принуждавших к посещению музыкалок моих плюс-минус ровесников выработали стойкое отвращение к симфониям и кантатам.

Мчась по переходам метро под звуки скрипки или аккордеона, индивиды, покаленные музыкальной школой, внутренне радуются, что для них все завершилось более удачно. В полной мере позлорадствовать мешает неожиданно накатывающая ностальгия по исчерпанному нотам, шуботному хору, отчетным концертам... И совсем чуть-чуть - по ежедневным "долбёжкам" - родителским и музыкальным. Именно в таком порядке. Наивно полагать, что поностальгировав о своего музыкального образования златых днях, индивид, весь с ног до головы одухотворенный, бросит все дела и побегит в консерваторию на Брамса, или домой - к любимому, но позабывшему Шнитке. Увы и ах. Тем более что с воспоминаниями приятными нахлынули и гнетущие - о заплятающихся пальцах и злобной учительнице, эти пальцы линейкой метко карающей. Между тем, ученые неустанно публикуют результаты своих исследований, выступают на конференциях и даже снимают фильмы, тщась убедить человечество - классическая музыка гармонизирует пространство, чистит карму и благотворно влияет на нервную систему. Если первые два довода слишком эфемерны

и при желании могут быть легко раскритикованы, наглядное подтверждение по крайней мере третьему я имела счастье лицезреть не далее как месяц назад.

Ежегодно девятого мая, в День Победы на Поклонной горе симфонический оркестр Мариинского театра под руководством Валерия Гергиева, закрывая Московский Пасхальный фестиваль, дает общедоступный концерт. В этом году фестиваль прошел десятый, юбилейный раз, по пяти странам и шестнадцати городам, и представил как традиционную, так и обновленную программы. Художественный руководитель фестиваля, Валерий Гергиев, официально признанный самым ангажированным дирижером на планете, наравне с мэтрами включил в программу произведения малоизвестных у нас современных композиторов классической музыки - да, есть и такие. Решив во что бы то ни стало пойти на концерт, дабы прочувствовать силу исполнения и энергетики, которыми так славится маэстро и его оркестр, я прибыла в Парк Победы еще за час до начала выступления. Солнце, только что распутившиеся затейливо высаженные тюльпаны, нарядные люди, окруженные вниманием ветераны, всеобщее воодушевление - я уже было начала думать о нашем обществе лучше - и немедленно была наказана за столь опротивевшую мысль. Реальность врывается в мои причисленные мысли, не оставляя шанса для идеализации действительности. Некий не вполне трезвый индивид болосом, заслуживающим более культурного применения, нецензурно сообщил товарищу о своем нежелании идти в направлении, этим товарищем предложенным. Компания девушек лет двадцати

освежалась в фонтане под аккомпанемент имидже исполнением "Катюши". Практически все достигаемые вертикальные поверхности были обильно декорированы пивными банками, бутылками и прочей тарой. Зрелище удручающее, мягко говоря, но предаваться унынию категорически не хотелось, поэтому я направилась к сцене - предвкушать грандиозное дей-



ство. Грандиозная, празднично оформленная сцена привлекла уже довольно много людей - кто-то останавливался из любопытства, кто-то так же приехал специально. К началу концерта людей собралось приличное количество, ждали с интересом, хотя не обобщая и без дискуссий в стиле: "пойдем-отсюда-да-поскорее". Подошли девушки, резвившихся в фонтанах; решили оставаться или нет уже на фоне "Праздничной увертюры" Шостаковича. Нестыдно человек шумно пробивали себе дорогу сквозь ряды слушающих, громко констатируя при этом, что "делать здесь нечего". Бедняги. Нужно отметить умение Гергиева чувствовать публику - понимаю я следя за вкусом публики разного уровня, не снижая планку выступления. Здесь играют так называемую "популярную классику":

Чайковского, Прокофьева, Щедрина, Бетховена, Берлиоза. Иногда его подход к произведениям иностранного репертуара вызывает споры критиков; чаще же - собирает полные залы и удостаивается оваций стоя. Его быющая через край энергия как магнит притягивает и музыкантов, и слушателей. После каждой композиции маэстро поворачивается к "залу", же-

стами просит благодарить оркестр, улыбается так, что публика засмывается в коллективной самопроизвольной улыбке в ответ. Звучит увертюра к опере "Сила судьбы" Верди, купальщицы, приунывшие было на полонезе из "Евгения Онегина", радостно перешептываются: "это же из рекламы ауди!", начинают напевать - никто их не призывает к порядку - всеобщее погружение в гармоничную звуковую среду симфонического от бытового. Как ни странно, нолное отсутствие акустики - сцена стоит на открытой площадке, акустику эту заменило прекрасно. Следующая композиция - трепак из балета "Щелкунчик", самое время отметить не только мастерство исполнительницы Гергиева, но и его экспрессивность - мечутся руки-птицы - то плавно парят, то как будто бьются на при-

вязи. И сам он, кажется, того и гляди, оторвется от сцены и, увлекая за собой оркестр, будет звучать над всей Москвой, каждым даже самым неприглядным же закоулком и наступит вечно недостижимое светлое будущее, но только сегодня, сейчас. Конечно, музыканты нас не покинули - даже один из лучших оркестров не в силах подарить человечеству идеал. А вот сделать каждое отдельное мгновение незабываемым - вполне. Первые звуки "Вальса цветов" Чайковского натолкнули на мысль, что это произведение могло бы быть музыкальным сопровождением к "вселению" надежды в отчаявшиеся души. Мысль о том, какую силу имеет музыка и насколько велика миссия музыкантов отзывается в черепной коробке ухом совести. Внимательно смотрю на сцену - всегда безукоризненно собранные и сосредоточенные сегодня музыканты практически ничем не выдают накопившуюся за двухнедельный марафон усталость - а ведь в некоторые дни они давали по два концерта в разных городах и даже странах! Лишь в слишком сосредоточенном взгляде и вялой борьбе с ветром за ноты угадываются недосып, многие часы работы, репетиций, перелеты и переезды. Начиная вспоминать где-то вычитанное - "за сезон 2009-2010 симфонический оркестр Мариинского театра дал около 270 выступлений в десятках стран...". Мозг, отчаявшись высветить беспокойную совесть, загоняет ее в левый висок, и она пульсирует оттуда обрывками мысли о несданных вовремя работах, недоделанном или даже не начатом. Под "Торжественную увертюру. 1812" твердо решаю встать на путь исправления - успевать, завершать; наказанием за лень назначаю себе прослу-

шивание десяти раз подряд какой-нибудь особенно бессмысленной радикальной попы. Ужасаюсь поставленным себе жестким условиям. Концерт окончен; улыбки, аплодисменты, крики "браво" продолжительны, как всегда. Но музыканты торопятся - через четыре часа у них официальное закрытие фестиваля в Московском Международном Доме Музыки, и в этих четырех часах - путь по так некстати всегда перекрытым ГИБДД или пробками московским дорогам, репетиция; может быть, отдых. Если получится, у маэстро в эти же часы вписывается пресс-конференция. Задумываюсь, быть может, он действительно умеет парить над землей, как иначе объяснить удивительную способность все успевать? Отвлекаюсь от своих мыслей, невольно прислушиваясь к разговорам; все-таки я погорячилась, объявив подавляющее большинство присутствующих несведущими в классической музыке - многие обсуждают прошедшие или ожидаемые концерты, музыкантов и дирижеров, прозвучавшие произведения. Ветераны вспоминают пластинки с классикой, навозглас молодежи "а, вина!" поясняют, что виниловые пластинки появились позже. И да, моих сверстников оказалось не катастрофически мало. Значит, и наше поколение знает, интересуется и слушает, только очень хорошо этот факт скрывает. Что же, будем надеяться, постепенно страх окажется уличенным в привязанности к высокодуховным субстанциям уйдти в прошлое. И первым шагом к разоблачению интеллектуала и интресного собеседника будет не только вопрос: "что ты читаешь?", или "Понравилась последняя выставка Н. на Винзаводе?", но и "Любите ли вы Брамса?"



## DJ-SET ФРЕДЕРИКА БЕГБЕДЕРА

Анастасия НЕФЕДОВА,  
журналистка, 3 курс

Творческие люди нередко стремятся выйти за рамки своей основной профессии. Модельеры поют, певцы актерствуют, актеры пишут книги. У некоторых получается не так уж и плохо, а иногда у публики появляется чувство жгучей благодарности - спасибо, господа хорошие, что посмешили.

По личным наблюдениям (хотя на оглашение непреложной истины я не претендую), представители западного шоу-бизнеса стремятся козырнуть своим талантом во всех областях ничуть не меньше наших. И опять же - есть успешные попытки.

Фредерик Бегбедер - персонаж, уже ставший чуть ли не культовым. Писатель, журналист, критик, рекламщик решил попробовать себя в качестве диджея. И попробовал вполне прилично. Весной, 1 апреля, он даже не преминул наведаться в Москву, чтобы отыграть сет в баре "Луч"

Повод хорошо отнестись к музыкальным изысканиям Бегбедера дает его самокритичность. "Россия - сумасшедшая страна. Во Франции никому не нужна моя музыка, а в Москве люди настолько храбры, что собираются сегодня вечером слушать мой сет" - объявил Фредерик на предшествовавшей вечеринке пресс-конференции. На попытки журналистов

узнать, какую именно музыку он будет играть, Бегбедер пожал плечами и сказал что пока не знает сам, добавив что это несомненно будет "что-то между Моцартом и Sex Pistols". Писатель пожаловался, что в Париже у него совсем нет времени слушать музыку, и поэтому предстоящий сет - удовольствие и для него самого.

Удовольствием присутствие на диджей-сете такого персонажа как Бегбедер посчитали многие. Вокруг пульта концентрации людей на кубометр воздуха была предельной, у многих в руках можно было заметить книги автора (по популярности лидировала все же "99 франков") или просто листки бумаги - всем жалелось получить автограф. Диджействовавший публицист автографы раздавал вполне охотно. Кстати, между Моцартом и Sex Pistols Фредерик расположил среди прочих хиты Мадонны, Майкла Джексона, Джо Дассена.

Бегбедер в Москве довольно частый гость. Он признался в сильнейшей любви к России и заметил, что каким-то волшебным образом чувствует себя здесь как дома. "И это не только потому, что девушки в России - самые красивые" - смеясь уточнил писатель. Спасибо, Фредерик, приезжай еще. Можем в следующий раз что-нибудь спеть. У тебя наверняка неплохо выйдет.

Анастасия БАЗЕНКОВА  
Мария ДОМЕШЕК  
Виктория НАЗАРОВА,  
журналистка, 4 курс.

## ПО ШТАТАМ СО СТУДЕНТАМИ ГПН

Студенты факультета ГПН сумели провести театральное путешествие по Америке. Пятница, восемь вечера. Университет опустел - даже самые преданные учебе студенты отдыхают после рабочей недели. Однако в здании на Остоженке кипит работа. Еще из коридора слышатся звуки песен. Музыка доносится из-за закрытых дверей актового зала. Зайдя внутрь, мы попадаем в необычайно творческую обстановку: танцы, песни, миниатюры, всё на фоне красочных слайдов, создающих особую атмосферу американской жизни. Это наши студенты готовятся к вечеру американской культуры в МГЛУ.

Здесь вы не услышите русской речи - ребята полностью погружены в американскую культуру. А помогают им в этом студенты из США, обучающиеся в нашем ВУЗе. Всем процессом управляет Наталья Дмитриевна Токарева - руководитель центра английского языка и культуры. Именно она выступила автором проекта и принимает активное участие в его подготовке.

По словам Натальи Дмитриевны, культура и язык неотделимы друг от друга, именно поэтому было решено организовать творческий вечер, посвященный Америке. Стоит заметить, что в английском центре изучаются также культуры Австралии, Великобритании и Новой Зеландии. Возможно, этот концерт положит начало доброй традиции проведения подобных вечеров.

Студенты поддержали инициативу Натальи Дмитриевны и уже в апреле начались активные репетиции. На наш вопрос, как ей удалось при-

влечь столь талантливых ребят, руководитель ответила, что поиски желающих не заняли много времени, т.к. факультет ГПН работает слаженно и организованно, а студенты сами заинтересованы в том, чтобы проявить себя.

Что же побудило этих людей отложить дела и посвятить драгоценное время репетициям? Разобраться в этом нам помогла студентка 2 курса ГПН Алина Голубева. В концерте она выступает вместе с подругой с двумя танцевальными номерами, которые они поставили самостоятельно. Танцам Алина посвятила 11 лет и не собирается расставаться с любимым занятием в университете. Её талант оказался очень востребованным в нашем вузе, а своей активностью она воодушевляет других участников концерта: как русских, так и американцев, которые, в свою очередь, тоже продемонстрировали свои способности. Например, Коди, обучающийся в университете по обмену, прекрасно играет на гитаре, а Джереми участвует в веселых миниатюрах. Ребята рады проявить себя на сцене и пообщаться с русскими студентами.

Репетиции порой затягиваются до позднего вечера: атмосфера творческая и время бежит незаметно.

Результат кропотливой работы наших студентов зрители достойно оценили во время концерта, прошедшего в конце мая, а мы, заглянув за кулисы в его преддверии, чтобы рассказать о его главных действующих лицах и приоткрыть секреты их творческой кухни.

# ОБОРОТНАЯ СТОРОНА МЕДАЛИ

Юлия ВЬСОЦКАЯ,  
журналистка 4 курс.

**Почему студентам-лингвистам необходимо в первую очередь изучать родной русский язык нам рассказал завкафедрой русского языка Вячеслав Николаевич Белоусов.**

**На каких факультетах и кафедрах преподается русский язык?**

— Я вам отвечу исчерпывающе — на всех! Поскольку мы — общеуниверситетская кафедра, то мы преподаем на всех отделениях. У нас такие курсы, как стилистика русского языка и культуры речи, современный русский язык, литературное редактирование, деловое общение. Ну и целый ряд других, таких как церковно-славянский язык, древнерусский язык, старославянский язык, теоретическая фонетика. Как правило, две обязательные дисциплины — это стилистика русского языка и культура речи.

**Зачем студентам, изучающим иностранные языки, нужны знания русского языка?**

— Знания русского языка необходимы. Когда я провожу первое занятие и встречаюсь со вчерашними абитуриентами, которые стали студентами, я всякие встречи начинаю так: "Все знания языков у будущих специалистов можно уподобить некой медали, одна сторона которой отражает знания иностранного языка, а вторая — знания родного языка. И медаль будет тем более высокого достоинства, а знаток иностранного языка будет тем более высокой квалификации, если одна из сторон этой медали будет сиять немножко ярче". Какую я имею ввиду сторону? Знания родного языка. Мне трудно себе представить, чтобы человек говорил: "Я превосходно владею китайским, английским, немецким, французским — любым иностранным языком, но вот с родным у меня проблемы". Извините, как он будет переводить? И что у него получится? Что-то совершенно непотребное. Без глубочайших знаний родного языка это сделать невозможно. Я знаю довольно много случаев, когда человек ТАК переводит с иностранного языка на русский язык, (ну в случае, конечно, неудовлетворительного владения родным языком), что понять, что он перевел и что он хотел сказать, невозможно. Умение владеть родным языком — это совершенно необходимое качество для лю-

бого человека, изучающего иностранные языки.

**— А как Вы оцениваете знания русского языка студентами?**

— Если говорить о тех, кто приходит на первый курс, то все-таки подавляющее большинство довольно слабо владеет родным языком. И дело заключается в том, что они очень мало читают. Молодежь у нас совершенно замечательная: много знает. Но нельзя говорить, что "Я знаю русский язык, но не читаю русскую литературу". И доходит до анекдотических случаев, когда я говорю, что "Словарный запас у студента меньше, чем у Элочки-людоедки", а студент говорит: "А причём здесь людоеды?". То есть, он даже не знает, о чём речь. Надо читать больше — это развивает и умение самому хорошо говорить, расширяя словарный запас. Здесь я говорю о произведениях русской литературы.

В самом начале обучения на всех придают значению родного языка, но позже, курсе на третьем-четвертом, когда уже начинается перевод, понимают, что надо было глубже, основательнее и больше заниматься русским языком. Потому что мы сейчас сталкиваемся с очень серьезными трудностями: нам не хватает знания родного языка, мы не можем использовать его ресурсы для того, чтобы перевод выглядел достойно, был высоко профессиональным.

**— На каком факультете лучше изучать русский язык?**

— В принципе, интересно работать со всеми факультетами. Все ведь зависит от того, насколько студент осознает необходимость и относится творчески к своей деятельности, к своей работе. А обучение — это ведь тоже работа. Так что никакой факультет я бы так специально выделять не стал (но в своей любви к немецкому факультету не могу не признаться).

**— Расскажите, пожалуйста, про аспирантов.**

— Здесь немножко сложнее, потому что у нас в университете чаще всего идут в аспирантуру по какому-то другому языку. Но есть у нас аспиранты и по русскому языку: некоторые поступают после того, как получили второе высшее образование. Довольно редко поступают со стороны на русский язык. Аспирантов у нас не очень много. Должен сказать, что через две недели у нас ожидается защита двух кандидатских диссертаций, подготовленных у нас на кафедре: Натальи Николаевны Занегиной и Юлии Евгеньевны Коченковой. Это знаменательное событие. И

в этом году мы тоже объявляем набор в аспирантуру.

**— Решаются ли какие-либо научные задачи?**

— Задача у нас одна: мне очень бы хотелось, чтобы наши студенты как можно больше учили родной русский язык. И его нужно учить ни один, ни два семестра. На самом деле, есть такая мечта, она, к сожалению, не может быть реализована, в связи с учебным планом: русский язык человек должен учить во время всего обучения. Занимаясь иностранным языком, Вы будете заниматься одновременно и родным, русским языком. Потому что одно без другого невозможно.

Я должен сказать, у нас работают замечательные специалисты, которые известны не только в нашем университете, и, даже, не только в России, но и за рубежом. Это и член-корреспондент Российской академии наук — Юрий Николаевич Караулов, профессор Галина Николаевна Иванова-Лукьянова. Очень скоро, осенью, Ольга Валерьевна Евтушенко будет защищать докторскую диссертацию "Художественный текст как инструмент познания". Многие наши специалисты ездят на конференции — и Российские, и международные, — выступают с докладами. У нас активная и научная, и педагогическая деятельность: издаются учебные пособия, справочники разного рода, монографии. Все это работает на конечную нашу цель: чтобы студент знал, любил и гордился тем, что он замечательно и профессионально владеет и иностранным, и родным языком.

**— Что бы Вы пожелали нашим студентам?**

— Я бы хотел пожелать студентам читать русскую классическую литературу. Они сразу убили бы несколько зайцев: во-первых, они росли бы как специалисты по языку — и по иностранному, и по родному. Во-вторых, они значительно расширили бы свой образовательный и культурный уровень — он был бы поднят на уровень, достойный выпускника лингвистического университета. И в-третьих, самое главное, — они бы поняли, что слова о том, что русский язык велик, богат, могуч и имеет невероятные возможности для выражения самых тонких оттенков нашей мысли, — это не просто метафора. Русский язык внес очень существенный вклад в сокровищницу мировой культуры, — это слова, основанные не на том, что каждый кулик своё болото хвалит, а на том, что это действительно так. Вот, пожалуй, самое главное, чего бы я хотел пожелать нашим студентам.

Антон ЕМЕЛЬЯНОВ,  
политолог, 3 курс

**Обычно политические деятели оставляют после себя много политических мемуаров, но не произведения художественно-литературного жанра. Известный отечественный политик Дмитрий Rogozin, представитель Российской Федерации при НАТО, Чрезвычайный и полномочный посол, всё же попробовал себя в документально-художественном жанре. В книжном магазине "Библио-Глобус" он провёл презентацию своей книги "Барон Жолток", где предстал совершенно в новой роли — писателя и историка.**

На презентации присутствовал и главный редактор издательства "Вече" Сергей Дмитриев.

В ходе презентации он отвечал на вопросы, некоторые из них напрямую касались профессиональной деятельности Дмитрия Rogozina и текущих мировых проблем. Так, отвечая на вопрос о войне в Ливии, господин посол заявил, что Россия является важным субъектом международного права и должна всеми силами остановить дальнейшую эскалацию конфликта в регионе. Происходящее же сейчас он назвал "крайней формой безобразия".

Среди трудностей деятельности послов он отметил, что в связи с истощением военного потенциала России, оставшегося ей в наследство от СССР, дипломатам становится всё сложнее отстаивать интересы страны на международной арене. Среди его высказываний прозвучала мысль, что основной целью дипломата является защита интересов России невоенным путём, а главный интерес России в настоящее время — это избегание войн и другого рода авантюры. Россия должно чётко выражать свою позицию, но при этом не искать приключений.

Студентами МГЛУ был задан вопрос о том, как, будучи послом, он сумел найти

время, чтобы написать целое произведение. Отвечая, он подробно рассказал о том, как проходит день главы дипломатической миссии России за рубежом, и при большом желании и соблюдении режима можно написать не одну публикацию на понравившуюся тему. Кроме того, Дмитрий Rogozin

## БЛАГОДАРНОСТЬ ОТ ИЗВЕСТНОГО ПОЛИТИКА



Дмитрий РОГОЗИН может часами говорить не только о политике

зин поблагодарил студентов нашего вуза за участие в недавно прошедшей ролевой игре "Совет Россия-НАТО 2011", площадкой для проведения которого как раз и стал МГЛУ. Он выразил готовность и в дальнейшем оказывать помощь студентам в подготовке и проведении мероприятий, касающихся взаимодействия России и Организации Североатлантического альянса.

В ходе презентации книги студентам МГЛУ был получен важный опыт общения с действующим послом России и удовлетворение от его выступления. Он проявил себя как искусный оратор и, кстати, заслужил выкрик из зала, что уже является "живым идеологом современной российской дипломатии".

## ОДНАЖДЫ В АМЕРИКЕ...

Николай НИКОЛАЕНКО

В России существует стереотип о том, что современные американцы безграмотны и, в лучшем случае, могут интересоваться лишь кино и интернетом. В противовес этому утверждению, русские всегда кичились своей высокодуховностью, культурностью и эрудированностью. Мы до сих пор гордимся тем, что Россия — самая читающая страна в мире. Но так ли это сегодня? С появлением интернета все больше и больше молодых людей предпочитают "посидеть в Вконтакте", чем почитать книгу. А Америка остается широко известной в России лишь МакДоналдсом, голливудскими фильмами, ай-фонами и прочими гаджетами Стива Джобса.

А что мы в действительности знаем о современном американском искусстве, литературе? Этим вопросом меня заставила задаться презентация нового номера журнала "Иностранная литература".

"Иностранная литература" — это старейший и единственный российский ежемесячник, полностью посвященный зарубежной литературе. Журнал был основан еще в 1891 году и выходил под различными названиями. На этот раз вышел специальный номер под названием "Однажды в Америке...", который знакомит читателя с новинками современной американской литературы.

"В условиях конкуренции с книжными издательствами, — говорит главный редактор журнала "Иностранная литература" Александр Ливергант, — мы ориентируемся на то, чего нет в книжных магазинах, стараемся опережать издателей переводной литературы и рассказывать о том, что происходит сегодня в литературном мире".

Я признаюсь, многие авторы и произведения, представленные в номере, были мне неизвестны. Например, ничего не знала о живом американском классике Эдгаре Л. Диккенсе; поэте Роберте Фросте, который при знакомстве с Анной Ахматовой был очарован, но она его как-то не оценила. А из публикации отрывков из дневников и писем Генри Джеймса, классика англо-американской литературы, я узнала, что американское эссе не имеет ничего общего с теми принципами, которые используют английские эссеисты. В американском эссе меньше отвлечений и оно больше похоже на очерк, чем на эссе. Любопытно также почитать

Дэвида Лоджа, который отличается своим стилем и чувством юмора и Дэвида Сидариса, которого по манере письма сравнивают с Сергеем Довлатовым.

А вот мою любимейшую американскую поэтессу Кей Райан сравнивают с Эмили Дикинсон и ... с яйцами Фаберже: изящные вещицы, внутри которых спрятан секрет. В 2008 году Райан стала шестнадцатым по счету лауреатом США. До нее этот пост занимали Роберт Фрост, Энтони Хект, Иосиф Бродский и другие. Стихи поэтессы регулярно публикуются в журналах "The New Yorker", "The Atlantic Monthly" и "The New York Review of Books".

"Намерение" — одно из моих любимых стихотворений Кей Райан.

Желание от ожидания слаще не станет. Сей овощ надо срывать зеленым.

Иначе за считанные часы станет мякотью деревяной.

Грызть будешь и плакать. (Перевод Григория Кружкова)

Лично для меня было открытием узнать, что сегодня в Америке появляются такие яркие, талантливые и своеобразные авторы. Я уве-



Главный редактор журнала "Иностранная литература" Александр Ливергант и директор Американского образовательного центра в Москве Кор Гилсон (Kore Gleason) Фото автора

рена, что для образованного русского человека знакомство со многими из них определенно стоит того.

## СМЕЛОСТЬ ГОРОДА БЕРЕТ

Ольга НИКОЛАЕНКО,  
журналистка, 4 курс

**Встречи с людьми, которые непосредственно "варят" в журналистике, определены необходимыми нам, студентам. Особенно сейчас, когда на исходе уже четвертый курс и началась самая продолжительная из наших легких практик. На нашем потоке тех, кто работает журналистами, можно считать по пальцам.**

Я понимаю, что учеба очень важна, и пропускать пары ни в коем случае нельзя. Особенно, когда еще надо штудировать три языка. Но журналист без практики - это не журналист. А я хочу быть настоящим журналистом. Поэтому встреча с Еленой Черненко послужила для меня толчком, волной вдохновения и уверенности в том, что устроиться на работу можно куда угодно. Главное - очень сильно хотеть, много работать и никогда не отчаиваться!

Елена Черненко - журналистка международного отдела издания "Коммерсант". Молодая, яркая, интересная, улыбчивая девушка, которая благодаря своей открытости и доброжелательности, произвела на меня самое хорошее впечатление!

Елене Черненко сейчас 29 лет. В журналистике девушка с 21 года. Закончив исторический факультет МГУ и попытавшись исполнить свою давнюю мечту - стать археологом, Елена поняла, что стоит попробовать себя в чем-то другом. И, как мне кажется, совсем не прогадала, выбрав журналистику!

Историческое образование ей очень помогает в профессии. Елена пишет материалы на актуальные новости - а это, в основном, политическая тематика. Глубокое знание истории позволяет смотреть на мировые события как бы со стороны, сравнивать их, находить связи и пытаться анализировать последствия. Хотя, как призналась Елена, анализ - это не её кредо, ей больше нравится писать новостные заметки. Чем она, впрочем, и занимается сейчас в "Коммерсанте".

По-моему, для молодого журналиста очень полезно в начале своей профессиональной карьеры поработать репортером, сотрудником отдела новостей. Это дает новый жизненный опыт, расширяет эрудицию. Когда журналист работает с разными темами, то в дальнейшем ему будет намного проще выбирать, что лежит к сердцу, а что нет. А в более зрелом возрасте, я считаю, журналист должен становиться экспертом в какой-то определенной области. Тогда у него уже будет опыт, и с его мнением будет считаться читатель, слушатель, зритель.

Интересно было узнать, как Елена Черненко делала свои первые шаги в журналистике. В 2003 году выпускница института пришла на "Голос России". Здесь началась ее журналистская карьера. Первая заметка была о немецком диджее, который приехал со своей программой в Москву. Елене нужно было записать с ним интервью, и поэтому она всю ночь прождала его в клубе. А под утро, когда вечеринка уже подошла к концу, немец ушел ей минут 10.

В общем, ничего нового Елена в ту ночь от него не узнала, но несмотря на это нужную заметку она написала. И это была ее первая публикация. Это еще раз доказывает то, что журналист в любой ситуации должен работать эффективно. Даже если, на первый взгляд, кажется, что писать нечего, то все равно работать на результат.

Мне, как студентки языкового ВУЗа, было любопытно узнать, какими иностранными языками она владеет, и как это помогает ей в профессии. Елене очень повезло - она билингва. Долгое время жила в Германии, а потом решила переехать в Россию. Работая обозревателем-международником, она часто использует в работе английский язык, а также и немецкий, который знает в совершенстве.

В университете Елена учила еще и французский язык, но к счастью или, к сожалению, она легко может перевести исторический источник, но затрудняется во французском кафе попросить майонез, просто потому что не знает как сказать это на языке оригинала. Я думаю, нам очень повезло с тем, что на специальности журналистика мы изучаем не только узконаправленные темы, но и учимся легко говорить обо всем.

В заключение хочу добавить те качества журналиста, которые, по мнению Елены Черненко, являются наиболее важными для успешной самореализации в журналистике:

1. авантюризм и смелость;
2. объективность и сбалансированность точек зрения;
3. аналитический склад ума;
4. желание работать;
5. литературные способности.

Меня поразило то, что литературные способности стоят на последнем месте. Выходит, что успех в нашей профессии определяется не легкостью пера, не трудолюбие и любовь к делу, а прежде всего - способностью к риску, к отчаянным поступкам и та самая смелость, которая, как известно, города берет. Впрочем, это только еще один субъективный взгляд на профессию журналиста.



Юлия ВЬЮКЦКАЯ журналистка 4 курс  
Мария ФОМИНА журналистка 4 курс

Учеба в университете тренирует не только ум, но и тело

науки". А ведь движение, по словам Сергея Викторовича, - "это смысл жизни". Во вторую очередь, потому что без физической подготовки невозможно гармоничное развитие личности: человек должен быть хорошо развит и умственно, и физически. И наконец, потому что физкультура формирует определенную устойчивость к тяжёлым условиям работы, которые

успешной сдачи нормативов студент в неё будет записан. В рамках некоторых секций формируются целые сборные. Так, например, существуют сборные университета по настольному теннису, по капоэйре.

Прекрасная половина студента давно для себя уяснила: спорт - это, безусловно, и хорошая фигура. Для девушек в университете предусмотрена секция по занятию фитнесом - аэробикой. В неё входят занятия хип-хопом, латной и непосредственно фитнес нагрузки. Особое внимание на тренировках уделяется дыханию: Виктория Владимировна

Новикова, мастер спорта по лёгкой атлетике и ведущий педагог фитнес секции, знакомит студентов с практикой йоги и на своих занятиях учит их правильному дыханию. "Для студента это вдвойне важно, ведь это позволяет эффективно избавиться от нагрузки после учебного дня", - говорит сама Виктория Владимировна.

У студентов с высоким уровнем спортивной подготовки есть шанс проявить себя на соревнованиях. Сергей Викторович рассказывает, что не так давно легкоатлеты принимали участие в городском весеннем кроссе, на котором МГЛУ был представлен наравне с сорока двумя другими вузами. В межвузовских соревнованиях постоянно сражаются за победы различные университетские сборные. А в 2011 году наш университет начал участвовать и в Московских Студенческих Играх.

В преобразованном после ремонта уютном спортивном зале так и хочется побегать, переборщить мячом, словом, у студентов появилось ещё больше сил и желания двигаться вперед и гармонично развиваться, а преподаватели в свою очередь помогают им в этом стремлении. Новые спортивные победы МГЛУ не за горами.

## УМНЫЙ СТУДЕНТ – ЗДОРОВЫЙ СТУДЕНТ

студента. В буквальном смысле. Кафедра физической культуры МГЛУ занимается укреплением здоровья будущих специалистов. Как это

могут встретиться студенту в будущей профессии: нужно быть готовым ко всему. "К тому же, - говорит Сергей Викторович - человек, кото-



ЭТИ СТУДЕНТКИ ЗНАЮТ: В ЗДОРОВОМ ТЕЛЕ – ЗДОРОВЫЙ ДУХ.

проходит, какие в нашем университете есть возможности и насколько спортивная подготовка ещё актуальна, Nota Vene узнавала у заведующего кафедрой физической культуры Сергея Викторовича Лобанова и у преподавателя Виктории Владимировны Новиковой.

На кафедре считают, что физкультура нужна каждому студенту. В первую очередь, потому что спорт обеспечивает движение, которого так не хватает порой "служащим

рый постоянно занимается, выглядит не на свой биологически возраст, а гораздо моложе".

В целом университет предоставляет студентам целый спектр возможностей на выбор. Помимо основного курса физической подготовки, хорошо знакомому учащимся, это волейбол, баскетбол, бадминтон, футбол, настольный теннис и другие дополнительные секции. Чтобы записаться в любую секцию, достаточно желания - и после

# "П.П.П." — ПРОЙТИ ПРАКТИКУ ПРАВИЛЬНО

Мария ФОМИНА,  
журналистка, 4 курс

Практические знания, полученные студентами в процессе первой, ознакомительной практики, во многом определяют отношение к профессии на весь дальнейший период учёбы. Поэтому первокурснику следует со вниманием подойти к выбору того средства массовой информации, с работой которого он хотел бы познакомиться поближе. Чем больше редакция выбранного издания/телеканала будет соответствовать вашим интересам, тем легче будет работать.

Два года назад, на первом курсе, свои первые впечатления о работе журналиста я получила в редакции телеканала Культура. Но, вопреки заинтересованности и боевому настрою, мой первый день на съёмочной площадке остался в воспоминаниях полным непонимания и ошибок. Оказалось, я знала о современном искусстве слишком мало, вела себя слишком сквадно, да и сценарий писать не умела. Всё было не так.

Спустя три года учёбы, я бы хотела поделиться с начинающими студентами некоторыми советами о специфике практики на телевидении. Какими бы эти советы ни были простыми, они действительно могут помочь студенту не растеряться в напряжённых условиях работы журналиста. Ошибка первая: Вам следует оставаться незамеченным до приезда съёмочной группы.

Как человек, опаздывающий везде и всегда, - уверяю вас, всегда приезжайте на съёмки заранее. Не бойтесь того, чтобы быть "не к месту". Ваша задача как будущего журналиста - собирать информацию. Этим вы и можете заняться в ожидании съёмочной бригады. Познакомьтесь с местом проведения съёмки, поговорите билетёрами, кассирами, смотрителями, - словом, с людьми, связанными с проведением мероприятия. Они вам помогут узреть немного больше о событии, и почувствовать себя более подготовленным. К тому же у корреспондента не всегда хватает времени на беседу со всеми участниками события, и информация "из первых рук", полученная вами, может облегчить задачу при

написании сценария в конце рабочего дня.

Ошибка вторая: При знакомстве представиться нужно только корреспондентом.

Одна из главных моих ошибок во время практики состояла в неумении сотрудничать с бригадой. В процессе съёмки вам придётся следить не только за происходящим, но и за работой всей группы - корреспондента, оператора, и осветителя. Дождитесь, пока съёмочная бригада подготовит аппаратуру, и, в первую очередь, поздоровайтесь со всеми. Представьте и скажите пару слов о себе. Будьте вежливы со всеми членами бригады, не стесняйтесь задавать вопросы касательно плана или манеры работы. Увидев вашу заинтересованность, члены бригады, сами будут сопровождать работу короткими пояснительными комментариями. Успех сюжета во многом зависит от работы в команде.

Ошибка третья: Во время события Вам отведена роль стороннего наблюдателя.

Вы стalkerиваете когда-нибудь с ситуацией, что присутствуете при совершении чего-то важного, но не знаете, как действовать? Если Вы - практикант, то это чувство вам будет знакомо. Вероятно, даже слишком хорошо знакомо. Но из такой ситуации для студента-журналиста легко извлечь пользу. Просто носите с собой удобный для записей блокнот. Фиксируйте в блокноте всё происходящее на съёмках, в том числе детали обстановки, цитаты непосредственных участников события, общую атмосферу мероприятия. И не забывайте отмечать в блокноте схему работы съёмочной бригады. Знакомство с принципами работы других людей приблизит Вас к определению вашей версии работы с сюжетом.

Ошибка четвёртая: Ваша дальнейшая работа над сюжетом зависит от съёмочной бригады.

По окончании съёмки вы предоставлены сами себе, и всё же впереди - ещё много работы над созданием сюжета. Промысливание текста, монтаж и озвучка входят в дальнейшие задачи корреспондента. Так что же делать дальше? Про Вас забы-

ли? Кажется, съёмочная бригада продолжает работать в соответствии с установленным удобным для неё режимом, и Вас ждать никто не собирается. Так и вы не ждите. Не ждите, что на вас обратят внимание и позовут следить за продолжением работы в редакции. Направляйтесь в редакцию самостоятельно. В редакции попросите у корреспондента диск с материалом, при просмотре сделайте записи, и воспользуйтесь свободным временем, чтобы оформить свои записи в связный текст. Ваша работа не зависит от работы корреспондента над сюжетом! Даже если составленный вами текст не будет профессиональным, он будет результатом ваших собственных наблюдений. Первым шагом к вашей будущей профессии.

Ошибка пятая: Практика закончена, вы и вот можете оставить редакцию позади, благополучно о ней забыв.

Самая распространённая ошибка студентов - пренебрежительное отношение. В течение практики получаете ли Вы на съёмках одного сюжета, или будете нарабатывать навыки каждый день, зависит только от Вас, безусловно. Но представленная вам возможность внедрения во внутреннюю жизнь редакции подразумевает вашу заинтересованность в наблюдении за работой, и по возможности - в принятии участия. Не удивляйтесь, если руководитель практики, предоставив Вам полную свободу действий, в конце месяца попросит Вас рассказать о результатах работы. И если в течение практики вы ей пренебрегали, вам будет нечего ему сказать. Поэтому так важны ваши рабочие заметки, мысли, и ваши варианты сценариев. Смело предлагайте их руководителю практики на просмотр, критику и исправление. И не бойтесь.

Даже любительские, но написанные вашей рукой, они говорят о вашей заинтересованности и вашем мастерстве больше, чем может сказать.

В мире журналистики от вас могут потребовать больше, чем вы могли рассчитывать. И потому главный совет, который мне так не хватало на первом курсе, таков: чтобы стать настоящим специалистом, будьте готовы ко всему.

# РЯДОВАЯ АРМИИ ПОБЕДЫ

**Кристина МАРКАРОВА,**  
педагогический, 1 курс

История жизни моей прабабушки, Фриды Арсентьевны Романовской вполне могла бы послужить сюжетом для романа. Её отец (как говорили тогда, купеческого сословия) служил в Петрограде при Монетном дворе, чеканил царские деньги. Семья была зажиточной, что послужило причиной ссылки Романовских после революции на поселение в Иркутск, там и родилась моя прабабушка. Вспоминала детство, она говорила, что на всю семью с девятью детьми у них были только одни валенки. Зимой поиграть на улице хотелось всем, и поэтому, пробаваясь вокруг дома несколько раз, каждый из ребятшек передавал валенки другому. В сороковые стало полегче, тем более, что к тому времени сибирская ссылка закончилась. Можно было верить, что все самое худшее осталось позади, строить планы, но началась война.

В сорок первом Фрида заканчивала восьмой класс. Когда началась Великая Отечественная война, часть семьи находилась в Ленинграде, а другая (в том числе и Фрида) - в Латвии. В первые дни войны она пришла в военкомат с просьбой отправить ее на фронт. И никто бы не послал под пули малолетку, но девочка так стремилась защищать Родину, что сумела убедить военкомат в том, что ей уже исполнилось 18 лет.

Во время одного из боев рота, где служила моя прабабушка, попала в окружение. На ее глазах гибли товарищи. Казалось, что обречены все, но сражались отчаянно, стараясь как можно дороже отдать свою жизнь. Услышав звуки боя, на выручку подоспели партизаны, скрывавшиеся в лесу неподалёку. Отряд был многочисленный, назывался "За Родину!" и командовал им Павел Васильевич Макаров (мой будущий прадед), которого все, независимо от возраста, называли Батей. Спасенная рота вошла в состав отряда. Так Фрида стала партизанкой. Ходила в разведку, участвовала в боях, взры-

вала вражеские эшелоны. Отряд поддерживал связь с Большой землей (так назывались свободные от оккупантов территории), был в курсе того, что происходит на фронтах и в тылу.

Неутешительные вести пришли из блокадного Ленинграда и оккупированной фашистами Латвии. Соня, младшая сестра Фриды, пошла за хлебом, который в осаждённом городе выдавался по карточкам, и пропала. Говорили, что её съели люди, потерявшие от голода человеческий разум. Почти в то же время из Латвии угнали в Германию отца Фриды. Он пытался бежать и был расстрелян. Партизанский отряд "За Родину" не прекращал боевых вылазок, и выполнял одно подрывное задание за другим. Фрида все время рвалась выполнять боевые задания, чтобы отомстить за родных, за миллионы погибших советских людей. Но однажды, когда Фрида и ее подруга Татьяна должны были разведать численность гитлеровцев в деревне, они и сами едва не погибли. Девушки выполнили задание и уже возвращались в отряд, когда увидели стоявшую особняком рядом с пустым домом баню, из трубы которой шел дымок. Была холодная осень, зима не за горами. Разведчицы продрагли и не удержались от соблазна погреться, тем более, что в бане никого не было. Девушки решили, что дым идет от джигающих поленьев, в ближайшее время в баню уже вряд ли кто заглянет. Но внезапно дверь открылась и вошли два немца. Подругам все же удалось спрятаться за дверью предбанника, а затем выскочить и убежать в лес. Немцы бросились в погоню. Пытаясь скрыться, Татьяна и Фрида прыгнули в болото. Сорвав камушки, чтобы дышать через трубочку, подруги нырнули в ледяную воду. Им пришлось прятаться, пока немцы не прекратили поиски, посчитав, что партизанки утонули. Тем временем Батя, обеспокоенный судьбой не вернувшихся в назначенный срок разведчиц, послал в деревню спасательный отряд. Спасатели нашли девушек на грани гибели. Болото стало покрываться тонкой коркой льда, а девушки замерзли так, что потеряли способность двигаться. Самостоятельно выбраться на сушу они бы уже не смогли.



**Дмитрий БЕСКРОМНЫЙ,**  
журналистика, 4 курс.

Недавно нам с другом поступил заказ на раскрутку в социальных сетях и блогосфере одной очень уважаемой финансово-промышленной группы. Должен сказать, что теперь это - веление времени: большинство бизнес-структур не удовлетворяются поддержанием корпоративных сайтов, а хотят позитивно позиционировать себя еще и в social media. Причем они хотят не просто быть примитивно "белыми и пушистыми" - такая постановка задачи уже никого не устраивает, а чтобы от присутствия в соцсетях их корпоративный имидж становился более солидным, объемным и - что очень важно - современным.

Интересная задача, не правда ли? Достаточно кратко изучив историю вопроса, чтобы понять, зачем, к примеру, российской ветке Unicreditbank (Австрия) 68 000 "друзей" в группе VKONТАКТЕ. Наше время, как сказал персонаж одного фильма - время гиперподключенности, ты все время должен быть на связи с миром, и это одинаково нужно вам обоем. И, чем больше у вашего бизнеса "друзей", тем лучше для конечного - то бишь финансового - результата.

Итак, прежде всего нам предстояло ознакомиться со спецификой деятельности компании и изучить конкурентную среду - кто, как и какими способами обеспечивает себе присутствие в и-нет сообществах из компании, похожих по профилю на нашего клиента. Прежде всего, проведя анализ ситуации, мы выяснили для себя главное - нашему клиенту не нужно продвижение в его так называемом чистом торговом виде - разнообразные маркетинговые акции, скидки ("купи сегодня или проиграешь" и пр.) - ведь наш клиент ничего не продает и не живет "с оборота", как торговые сети.

Инвестбанковской структуре, уже имеющей хорошую историю в средствах массовой информации (в первой десятке российских компаний по цитируемости в СММ) нужно совсем "немного": интеллигентное

присутствие в блогосфере и соцсетях. Чтобы спикеры компании вели время от времени блоги, подкидывали гостям для обсуждения умные мысли в области инвестиций, корпоративных финансов, работы на фондовом рынке и прочих финансовых тонкостей. Чтобы благотворительные фонды, созданные компанией (а их несколько) и их деятельность достойно освещались в social media.

Учитывая специфику регионов, где лежат бизнес-интересы нашего клиента, мы предложили, кроме ведения блогов, активно за-

## СОЦИАЛЬНАЯ СЕТЬ КАК ОРУДИЕ ТРУДА

действовать ресурсом видео в высоком качестве (HD) - один профессионально снятый и смонтированный ролик в HD про охрану природы Байкала и тамошних симпатяг-нерп (нерпы - это пресноводные тюлени, кто не в курсе) способен мгновенно завоевать сердца тысяч пользователей YouTube. Помните позарешлогодную облетевшую весь мир видеосторию коалы, которую безымянный спасатель из бутылочки поил водой и спасал от лесного пожара в Австралии?

Судя по количеству просмотров, как минимум полмира рыдало над погибавшим животным - даже те, кто в принципе никогда коалами не интересовался и местоположение Австралии на карте мира представлял себе весьма смутно. Эмоции - вот ключ к сердцам И-нет пользователей. Им мы и надеемся открыть дверь нашего успеха. Наши посты в соцмедиа о благотворительной деятельности компании будут позитивны, с неизменным ч/ю, в меру консервативны (все-таки это банк, а не цирк) и, что самое главное - всегда согласованы с заказчиком. Потому что плох тот авторсорсер, который хочет стать абсолютно независимым.

Как говорил век назад вождь мирового пролетариата В.И. Ленин, "жить в обществе и быть свободным от общества нельзя". Так и мы работаем на благо заказчика, выполняем его стратегические пожелания, думаем как, где и что лучше разместить. Надеемся, результат не заставит себя ждать.

## ...И ДЛЯ ДОСУГА - ЧАС



**Мария СИНЫДИНА**

Наверное, многие студенты нашего вуза согласятся со мной в том, что хотели бы, чтобы в университете студенческая жизнь была еще активнее. Однако, многие объясняют свое нежелание принимать в ней участие тем, что "времени и так мало, надо же еще китайский (арабский, узбекский) выучить!" Это, конечно, похвально, но, с другой стороны, многие хотят, чтобы в МГЛУ была своя команда КВН, желают принять участие в конкурсе "Мисс Студентство", или побывать вместе с однокурсниками на различных тематических, хорошо организованных студенческих вечеринках. К сожалению, в нашем университете нет студенческого совета, который бы занимался всеми этими вопросами. Естественно, на все эти пожелания зреет ответ - держайте, все в ваших руках, объединяйтесь и действуйте. Именно поэтому у меня, как у члена Всероссийского студенческого союза, возникли идеи, как разнообразить жизнь наших студентов и вовлечь МГЛУ в студенческую жизнь города, стра-

ны и даже Европы. Как я уже сказала, необходимо создать в МГЛУ орган студенческого самоуправления, куда войдут представители от всех факультетов, и который сосредоточит в своих руках всю деятельность по вопросам жизни студентов в нашем вузе. Поскольку я вижу, уже есть немало людей, готовых заняться созданием такого органа, и все те, кто жалеет принять в этом непосредственное участие, могут запросто со мной связаться через всем нам известную социальную сеть. Активная деятельность этого органа, курирующего участие наших студентов в конкурсах, международных форумах, конференциях, играх, спортивных мероприятиях, различных акциях будет, безусловно, способствовать существенному улучшению имиджа МГЛУ.

Есть и еще одна прогрессивная идея. Не так давно МГЛУ начал сотрудничать с известной во всем мире организацией Erasmus Mundus, представляющей вузам выгодные со всех точек зрения студенческие обмены. Практически во всех вузах Европы есть отделения Студенческой Сети Эразмус (Erasmus Student Network), основанные на базе студенческих советов. Эти молодежные организации наиболее полезны в вузах, где обучается большое

количество иностранных студентов, так как основной целью их деятельности является установление контактов, в том числе неформальных, с представителями разных стран, а также оказание иностранным студентам различной помощи - от экскурсии по Москве до сопровождения в супермаркет. Деятельность таких отделов далеко не ограничивается только этим. Сюда относятся также организация различных вечеринок, экскурсий, поездок, которые призваны укрепить межкультурные связи в среде студенчества. Региональные отделения получают определенный набор преимуществ от организации ESN. Например, карта ESN, которая распространяется исключительно в отделениях организации или в офисах отделов международных отношений в вузах, которые присоединились к проекту. Держатели карты получают доступ к международным, национальным и местным преимуществам и скидкам. Или, например, вы хотите отправиться в Копенгаген на экскурсию или в Прагу на выходные с сокурсниками, то все это вполне доступно для членов отделений ESN, так как коллеги из иностранных представительств Сети всегда рады приветствовать иностранных гостей и себя в городе и готовы организовать замечательный досуг.

Объявление для студентов всех курсов

### "Приобщайтесь к семье тележурналистов!"

В сентябре начинается обучение на 10-месячных курсах "ТЕЛЕВИЗИОННОЙ ЖУРНАЛИСТИКИ". Занятия сочетают мастер-классы и практическую работу в телецентре МГЛУ. Практика по учебным планам в редакциях московских телекомпаний.

Основные разделы обучения:

- Природа современного телевидения: язык экрана, его элементы - монтаж как средство отражения и выражения
- Жанры телевизионной журналистики: заметка, репортаж, интервью, корреспонденция, комментарий и другие жанры
- Работа над блоком новостей
- Основы монтажа и практическая подготовка телевизионных новостей
- Работа над сценарием экранного произведения
- Элементы актерского искусства и коммуникативные навыки поведения в кадре в различных телевизионных ситуациях
- Режиссерские приемы на телевидении
- Программа как жанрово-тематическая структура телевизионного вещания
- Практическая подготовка университетских телевизионных программ

Обучение платное. По завершению выдается соответствующий квалификационный сертификат.

Желающим следует обратиться уже сейчас с соответствующим заявлением в деканат Института международных отношений и социально-политических наук (Остоженка, 38, ком. 157, тел. 8-499-246-19-82).

NB

Lingua facit pacem

# NOTA BENE

газета Московского государственного лингвистического университета

**№ 15-16**  
**май-июнь**  
**2011**  
**года**

---

Газета Московского ордена Дружбы народов государственного лингвистического университета

Учредитель: коллектив МГЛУ

Текст и материалы для публикации принимаются на кафедре журналистики ИМОиСПН (Москва, Остоженка, 38)

**Автор идеи** — ректор МГЛУ Ирина Халева  
**Главный редактор** — Вадим Соловьев  
**Ответственный редактор** — Светлана Зайцева  
**Редактор** — Елена Евдокимова  
Номер подготовлен силами студентов - журналистов 4 курса Института международных отношений и социально-политических наук МГЛУ  
**Ответственный секретарь** — Наталия Гринив  
**Корректор** — Светлана Крусиан  
**Верстка** — Наталия Гринив

Макеты полос подготовлены на кафедре журналистики Института международных отношений и социально-политических наук.  
Номер отпечатан в ООО «Типография «Сарма»»  
Тираж 999 экз.  
E-mail: notabene-1@mail.ru  
Т. +7(495)637-34-02